

| *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

*Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*



**FACULTAD DE EDUCACIÓN  
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS  
EN HUMANIDADES Y LENGUA CASTELLANA**

**CUATRO ESPACIOS DE LECTURA LITERARIA EN BOGOTA  
*PASIÓN, MENTE Y ALMA EN INTERACCIÓN VOZ A VOZ.***

**MAYRA ALEJANDRA FINO RODRÍGUEZ  
STEPHANIE LORENA GUTIERREZ OSPINA**

**CLARA INÉS CUERVO MONDRAGÓN**

**Asesora**

**BOGOTÁ D.C. 2016**

*Artículo 23:*

*“La universidad no se hace responsable por los conceptos emitidos por sus alumnos en sus trabajos de tesis. Sólo velará porque no se publique nada contrario al dogma y a la moral católica y porque las tesis no contengan ataques personales contra persona alguna, antes bien se vean en ellas el anhelo de buscar la verdad y la justicia.”*

*Artículo 23, resolución No 13 del 6 de Julio de 1946, por la cual se reglamenta lo concerniente a Tesis y Exámenes de Grado en la Pontificia Universidad Javeriana.*

## Contenido

1. INTRODUCCIÓN.....	1
2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	4
3. JUSTIFICACIÓN.....	6
4. OBJETIVOS.....	8
4.1. Objetivo General.....	8
4.2. Objetivos Específicos.....	8
5. MARCO TEÓRICO.....	9
5.1. Literatura.....	9
5.2. Lectura Literaria.....	13
5.3. Círculos de Lectura.....	16
5.4. Estrategias de Lectura.....	21
6. MARCO METODOLÓGICO.....	23
6.1. Paradigma de la Investigación: Cualitativa.....	23
6.2. Método de Investigación: Estudio de Caso.....	24
6.3. Contexto.....	25
6.4. Instrumentos de recolección de datos.....	31
6.5. Categorización.....	32
6.6. Interpretación.....	54
6.7. Conclusiones.....	94
6.8. Bibliografía.....	96

## 1. Introducción

La formación lectora es uno de los desafíos de la educación y debe ser asumido en toda su concepción por los educadores, puesto que la sociedad actual demanda sujetos alfabetizados que se apropien de sus conocimientos y configuren su mirada ante lo que les rodea. Es allí, donde la lectura ejerce un rol importante en la apertura del mundo, con nuevas oportunidades a través de la literatura que trastocan la mente, el alma y el espíritu de un lector en la escuela.

Para vislumbrar dichas prácticas, esta investigación tiene como objeto de investigación el interés por comprender la experiencia de lectura, en cuatro espacios literarios en la ciudad de Bogotá: Luvina, la esquina cultural de Bogotá en el sector de La Macarena, Café Literario en la biblioteca y centro cultural Gabriel García Márquez, Lectura en lenguaje de señas y Hora del Cuento en la biblioteca Luis Ángel Arango, con el fin de conocer su incidencia y las prácticas desarrolladas allí, en espacios no convencionales y diferentes a la escuela, donde la lectura y la interacción entre los participantes se da de manera voluntaria y no por imposición u obligación.

El enfoque metodológico utilizado fue estudio de caso, por cuanto se llevó a cabo la observación, modalidades de interacción, entrevistas a los moderadores y grupos focales de cada uno de estos espacios y construcción de diarios de campo haciendo alusión al ambiente que rodea el objeto de estudio. Es así, como la investigación surgió de las relaciones e interacciones sociales, participación activa, experiencias de lectura y otros aspectos relevantes en la ejecución de estos espacios, que permitieron identificar la sensibilidad, la autonomía evidente en los pensamientos y emociones para transformar el mundo que rodea al asistente en estos espacios.

## *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

También permite vislumbrar la concepción literaria que a través de las prácticas lectoras se desarrollan, teniendo en cuenta la interacción entre los participantes que desde sus propias experiencias y capacidades logran enriquecer cada encuentro, las estrategias que los moderadores emplean para la buena ejecución de las sesiones y el ambiente en el cual se desarrolla la lectura. De esta manera, es posible reconocer la literatura como un instrumento que enriquece, fortalece, destruye y construye integralmente a todo aquel que se llega a apasionar por la lectura, promoviendo el ser creadores y promotores desde la pasión.

Estos encuentros con la lectura literaria, permitieron impregnar a cada asistente de este espíritu literario que evoca sentimientos, emociones, sensaciones, anhelos y deseos, que enmarcan la vivencia de nuevas experiencias literarias, en lugares ambientados y situados para el deleite lector; para compartir la vida con gusto a la luz de obras leídas en voz alta, discutidas y analizadas, brindando la posibilidad de ahondar un espacio no conocido, pero llamativo y profundo que incomodó la ***MENTE Y ALMA EN INTERACCIÓN VOZ A VOZ***.

Por lo tanto en el trabajo se encuentra organizado de la siguiente manera:

1. Introducción
2. Planteamiento del problema
3. Justificación
4. Objetivos
5. Marco teórico
6. Marco metodológico

| *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

7. Categorización
8. Interpretación
9. Conclusiones
10. Anexos

## **2. Planteamiento del Problema**

La educación tiene como objeto proponer prácticas que propugnen por el desarrollo humano y social. Esta lleva consigo una amplia sucesión de saberes que desde los acontecimientos y experiencias inciden en la formación del sujeto. Sin embargo, el horizonte que se percibe es inestable a raíz de la globalización que arrebató el sentido y la fragilidad de los vínculos humanos, debido a que el consumismo está ganando la batalla en intereses materiales, desechando elementos e inclusive personas, llegando a generar así superfluidad y desvinculación en torno al ser humano.

Por lo tanto, la educación debe trascender esta sociedad que deslegitima al ser humano, que se centra en transmitir conocimiento, desarrollando solo destrezas y competencias para formar funcionarios acorde a las necesidades del capital globalizado. Por tanto, la educación requiere enfocarse en permitir un ser humano creador, dialógico, ético y crítico.

Frente a ello, la escuela tiene que problematizar sus prácticas de enseñanza que continúan siendo monótonas, repetitivas y descontextualizadas, aún más si nos enfocamos en la formación lectora que se centra en la decodificación y el sentido literal a través de cuestionarios, así mismo con la lectura en voz alta con la cual se discrimina y descalifica, desde una valoración cuantitativa, al aprendiz. Algunas veces, los currículos de las escuelas se encuentran influenciados por los intereses editorialistas, descontextualizados de las necesidades y exigencias del entorno social, cultural y económico de las comunidades, dejándole un leve margen de acción autónoma, creativa y propositiva al maestro, convirtiéndose en un negocio entre las instituciones



## *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

y las casas editoriales, dejando en un segundo plano la selección idónea de literatura para niños y jóvenes en las escuelas.

Esto pone el acento en la formación literaria, puesto que las prácticas en la escuela poco tocan la experiencia y la sensibilidad del estudiante para que tenga una afectación. No obstante, este panorama formal de lectura literaria ha estado en la mira de las políticas educativas por ello hay planes y proyectos que promocionan la lectura en la escuela.

Para dinamizar ello, estas políticas se han extendido a la ciudad y a la par de las mismas se han visualizado otros espacios de lectura literaria los cuales están tomando fuerza y abren sus puertas a todas las personas que quieran participar de los mismos y estén interesadas en leer y acercarse a la literatura.

Pensando en esos proyectos de lectura en la ciudad y de lo que estos pueden aportar a los proyectos de lectura literaria en la escuela, se generó el interés de indagar por estos espacios de lectura literaria en Bogotá. Así, surge el interrogante **¿CUÁL ES LA EXPERIENCIA SIGNIFICATIVA QUE EMERGE EN CUATRO ESPACIOS DE LECTURA LITERARIA EN BOGOTÁ?** De esa manera, es importante resaltar la importancia que mantiene la formación literaria en la vida de cada persona, puesto que logra exponer una amplia producción y aflorar aspectos esenciales en obras que fortalecen esta actividad en el país.

### **3. Justificación**

La formación de lectores en la escuela es un tema bastante cuestionado hoy en día, ya que en algunos sectores es notoria la pérdida progresiva del gusto por la lectura y su poca promoción en el aula de clase. Las prácticas literarias que se desarrollan poco afectan la experiencia y la sensibilidad de los estudiantes, causando un desarraigo y fragilidad de los vínculos humanos, emocionales y afectivos que la lectura evoca.

La escuela enfoca su interés formativo de la lectura literaria en la valoración cuantitativa obligatoria de la escuela y en la decodificación de cuestionarios, sin afectar considerablemente la vida de cada uno. Los maestros en su labor incentivan la lectura, pero no hay un seguimiento ni estructura para apoyar las estrategias didácticas a desarrollar, para forjar sujetos constructores de relatos y experiencias en la escuela.

Sin embargo, es evidente que esta percepción lectora ha ido trascendiendo espacio y tiempo, especialmente en Bogotá, al encontrar lugares en donde la lectura genera encuentros enriquecedores y significativos para diferentes personas en torno a la literatura. De esa manera, se hace necesario establecer con claridad una sistematización de cuatro círculos de lectura desarrollados en la ciudad, frente a la atención de niños, jóvenes, adultos y personas sordas con su respectiva interpretación, como lectores y escritores desde experiencia literaria.

Este estudio es importante y relevante en el marco de la presente propuesta, para identificar el rol que ejercen los moderadores y los participantes en estos espacios, su

### *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

interacción, las estrategias lectoras planteadas y la concepción literaria en la ciudad, desde la experiencia significativa que emerge de los cuatro círculos de lectura.

En ese sentido, el desarrollo de la investigación permitirá expresar desde la práctica ejecutada en los círculos de lectura literaria, las experiencias y estrategias, en cuanto a la promoción de la lectura, escritura y la creación de cultura, que permitan enriquecer las prácticas lectoras en la ciudad, desde la orientación, acompañamiento y desarrollo de los círculos de lectura en Bogotá.

## **4. Objetivos**

### **4.1. Objetivo General**

- Comprender la experiencia que evidencian cuatro espacios de lectura literaria en Bogotá: Luvina, Café Literario, Lectura en lenguaje de señas y hora del Cuento.

### **4.2. Objetivos Específicos**

- Identificar el rol y la interacción de los participantes y mediadores de lectura.
- Contrastar las estrategias de lectura empleadas en los espacios de lectura literaria.
- Analizar las experiencias de lectura literaria que desarrolla cada espacio de lectura literaria.
- Caracterizar la concepción literaria que emerge de los espacios de lectura literaria.

## **5. Marco Teórico**

En el marco teórico de la presente investigación se pretende abordar la literatura desde los diferentes espacios de lectura literaria que se desarrollan en Bogotá, Colombia como: Luvina, Café Literario, Lectura en lenguaje de señas y hora del Cuento, derivándose diferentes ejes temáticos que contribuyen a la comprensión del proyecto: Lectura literaria, pedagogía crítica, estrategias de lectura y pedagogía poética.

### **5.1. Literatura**

Retomando a Michele Petit (2003, pág. 14) la literatura, en todas sus formas aporta un soporte remarcable para despertar la interioridad, poner en movimiento el pensamiento, relanzar una actividad de simbolización, de construcción de sentido.

La pregunta del presente proyecto nos convoca a pensarnos conceptos como la literatura, la cual trasciende espacio y tiempo sensibilizando al ser humano, puesto que se aproxima al conocimiento y a su esencia misma, con una multiplicidad de emociones y experiencias para conocer el mundo. La literatura no tiene un estatus propiamente fijado, ni parámetros por los cuales se rijan, su esencia como tal es abierta y expuesta abriendo caminos simbólicos ante la vida que transcurre. Es una invitación que da apertura a nuevas situaciones y oportunidades para trascender y dejarnos afectar por lo que la experiencia y la vida deparen.

Por otra parte, es necesario hacer alusión al lado humanístico que compete a la literatura, no solo entre líneas sino en torno a su toque humano ante la vida, ya que inspira deseos y anhelos propios cada día. Permite aspirar y ver más allá de lo que es básicamente perceptible y así desde

## *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

mi voz transmitir y expresar deseos íntimos como extensión e intención; viviendo y gozando cada una de las experiencias que surgen, ya que nuestra conciencia es nata y está enfocada hacia la construcción de la sociedad de la mano con la confianza puesta en su protagonista: el hombre.

Trascender por medio de la literatura es permitirnos emocionar y sentir una vitalidad radiante, es volar hacia un mundo que todos construimos y en el que nos sentimos libres de aportar desde nuestra imaginación a la vida llena de emociones y sensaciones; en donde la ambición narrativa y poética se apodera de nosotros de modo desmedido, generando placer hacia la lectura y la ficción. Gabriel García Márquez, el ilustre premio Nobel colombiano, mencionó en su discurso “*La Soledad de América Latina*” (1982, p. 2), que la realidad es la que está con nosotros, la que nos rodea y con la que podemos interactuar, más no la que se escribe simplemente en un papel, hacía allí se enfoca la literatura.

Así mismo, la literatura se ha concebido como la revelación extraordinaria de un pueblo, en donde se busca formalizar lo vago y hacer terreno lo divino a través de sus ideas, plasmar una creación de arte con el hombre, un arte que no logra dar apariencia a las cosas, sino un sentido; un sentido que tal vez hoy se ha perdido Betancur (2013, p. 446). Por ello, cabe resaltar la relación entre la literatura, las experiencias y la lectura, que nos presentan una amplia gama de posibilidades frente a la comprensión, interpretación y vivencia de cada una de ellas.

Con lo anterior, es importante reconocer que la literatura va tejiendo la experiencia personal, ya que no solo llega a ampliar el área cognitiva, sino que activa la sensibilidad a través de interrogantes y situaciones de realidades humanas diversas como lo manifiesta Betancur y

### *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

Areiza (2013, p. 453). Es así, como se puede decir que las obras literarias son las que llegan a alimentar al que las admira y a dar un nuevo significado a la vida que tras líneas se encuentra escrita; partiendo de estas ideas, es justo centrar y precisar la vida que tras letras, palabras y párrafos transmite la literatura, dando paso a la utilidad ética desde el arte contemplado por José Martí (1983), como un estímulo que “*Eleva, enaltece y vivifica en libertad*” Álzaga (1983, p. 144) en el que se forja un conjunto que integra la belleza, la bondad, la verdad y la utilidad, para contemplar el reflejo del alma del pueblo, como enunciaba Martí (1983, p. 145) ya que es el que se forja al transcurrir la vida. Martí tenía amplios conocimientos culturales y por ello resaltaba el arte y la literatura con una función esencial en el carácter ético, para forjar la tarea formativa del hombre ante el pueblo y ante su propia visión de los acontecimientos de su vida, vislumbrando la literatura como arte para la sociedad y no para simple contemplación, sino su relación de expresiones sociales y el hombre con lo que hace o sabe recibir.

Adicionalmente, el imaginario social que se establece a través de la experiencia y la significación de los acontecimientos, son los espacios que brinda la lectura y la escritura dentro de determinado contexto, trasladando y evocando emociones, tal y como lo plantea Graciela Montes (2003, p. 29) y resulta que, en definitiva motivar al lector existente y oculto en cada uno vale la pena, la vida y hasta las vivencias porque se va construyendo paso a paso la percepción del mundo, desde lo que se siente y descubre día a día. Es relevante forjar dicha reflexión en torno a las prácticas en las que está inmersa la literatura con la experiencia, la imaginación y la esperanza, con las cuales se puede apoderar en cualquier ocasión de la construcción de historias sin fin, trascendiendo esquemas y permitiendo que relatos afecten significativamente vidas. Con

## *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

lo anterior, el brindarle un espacio a la literatura y a las diferentes obras que propician la reflexión y la reinención de sí mismo como acto de resistencia cultural, reafirman diferentes posturas y creencias de la humanización de sensaciones y transformación de vidas.

De esa manera, es importante traer a colación al crítico José María Valverde (1984), ya que su visión gira en torno a la actualidad literaria como reinención social, teniendo en cuenta que décadas atrás el placer se apoderaba de la lectura, desde la razón hasta la imaginación para la existencia y no se consideraba únicamente como imposición, como lastimosamente se alcanza a percibir, hoy por hoy. Los sectores dominantes de la sociedad están apoderándose de la información y no le da crédito la memoria, a la lectura en voz alta en todo su esplendor y la imagen literaria que a partir de los sucesos se van procesando en la vida.

Sin embargo, bajo este telón de un panorama oscuro y desalentador, aparecen oportunidades para inventarse y leerse para evitar y amenazar con abolir la esencia y los fundamentos del arte literario y de esta manera, agotar las posibilidades para sentir cada fragmento. Es debido forjar y motivar la percepción de los aromas poéticos, junto a una gama de sensaciones soñadas y para vislumbrar e imaginar a través de la lectura, la mejor de las experiencias.

No es momento para tener miedo a la paradoja misma de la vida, es justo dejar de lado códigos - categorías que generalizan, para empezar a pensarnos desde la imaginación por medio de imágenes, escenas, narraciones, relatos y/o metáforas. Aceptando la invitación de la literatura a abrir el pensamiento y su lógica con respuestas ante la vida y permitimos surgir a través de



## *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

esta, transformándonos desde el alma hasta la memoria, reivindicando la parte humana - literaria emitiendo sensaciones y placer en cada instante de la vida.

### **5.2. Lectura Literaria**

Con lo anterior, se hace pertinente precisar un apoyo muy importante que mencionaba Ana María Machado (2002, p. 121) en sus apartados textuales frente a un sinnúmero de textos que se encuentran disponibles para los lectores, los cuales buscan convertir la lectura en un bien precioso que logra despertar la avidez en aquellos que se enriquecen con cada texto como una inagotable atracción. La lectura literaria debe ser algo placentero y vital, aquello que despierte una curiosidad, una tentación y una pasión irresistible. De esa misma manera, como enuncia la argentina Gabriela Montes (2003, p. 29) con su texto *“El espacio social de la lectura”*, se realiza una ardua representación y análisis social de la lectura, desde diversas perspectivas y en donde los sistemas contextuales se tornan relevantes. Así pues, Montes propone un imaginario social en donde la lectura vaya de la mano con el contexto que emerge en el momento y de esta manera, establecer las prácticas que propician dichos mecanismos, teniendo en cuenta que la lectura ha ido perdiendo progresivamente su valor y no se reconstruye aun su ideal ante la sociedad, como acción simbólica y práctica social que supone una imagen desde su experiencia, bien sea individual o colectivamente dentro del escenario lector.

Adicionalmente, en conflictos sociales los espacios dedicados a la lectura eran muy importantes, puesto que la literatura lograba obtener poder e involucrar completamente al lector en lo que esta misma exponía, evidenciándose de esa manera, que lectores podrían ser todos y

### *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

que el vacío que suponen las complicaciones al leer pueden sobresalir y desarrollar fortalezas como clave fundamental para interpretar, vislumbrar, crear, imaginar, sentir y tejer diferentes narraciones.

Actualmente, la formación en lectura y escritura se ha convertido en uno de los principales retos educativos a causa de la escasez cultural y el desinterés por ser dinamizadores frente a la interacción y construcción de conocimiento. Es de esa manera, como dentro de la academia y del contexto social sobresale la necesidad de desarrollar una cultura escrita y literaria, enfocada principalmente en el lenguaje como parte de la sociedad y como proceso social. Así, podemos referir la incidencia de la lectura literaria que como Cuervo (2015), brinda una experiencia y afectación a la comunidad, con el propósito de aportarle una nueva faceta dinámica a la cultura de la escritura y la literatura en el país, estableciendo diferentes experiencias homogéneas contextualmente, proponiendo la fijación hacia una formación dialógica más interactiva en la que los componentes prácticos tomen su propia función en relación con la comunidad.

Posteriormente, como expone Delia Betancur (2013, p. 14) la literatura se sitúa como un soñar, reinventar, pensar, decidir, confrontar y crear, más no como una acción más, la inmensa maravilla a través de un libro, artículo u obra, puede transformarse en la mejor experiencia de todas, si se comparte con las diferentes instancias de la vida. Con anticipación la intriga de lo que sucederá entre líneas es latente, durante el transcurso de la lectura la predicción y los cuestionamientos abordan su interés por la misma y finalmente, la comprensión y diferentes dudas son punto de partida para una perspectiva más allá de lo que se presentaba como tesis

### *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

central. En definitiva, el gusto que por la lectura se suscita se encuentra íntimamente arraigado a la experiencia que se mantiene con la necesidad de escuchar y contar, de comprender los fines y las formas de diversas narraciones como lo enuncia Aidan Chambers (1999, p. 3) en su texto “*Narración de cuentos y lectura en voz alta*”.

De la misma manera, es necesario identificar la trascendencia propia que posee la lectura, puesto que se convierte en una herramienta de formación que implica ser pensada como una actividad que no sólo se relaciona con lo que el lector sabe sino con lo que es, así como lo manifiesta Jorge Larrosa (1996, p. 25). De allí, que la lectura llegue a convertirse en un invitación que transforma y afecta el ser y saber del lector desde una relación de producción con sentido. Estar dispuesto a transformarse es una de las ideas principales de la verdadera interacción con un texto literario, es permitir algo que nos alcanza y se apodera de nosotros como seres humanos. Por ello, leer es traducir y llegar a interpretar, es sumergirse en un abismo de nuevas ideas que trazan un nuevo horizonte, es aquello que como enuncia Larrosa “aún relumbra, inmutable y desconocido, el tesoro”. La experiencia de la lectura llega a convertirse en un arte, el cual ha ido perdiéndose por un sinnúmero de ejercicios cotidianos, de los intereses y las costumbres, llamándose un “oficio olvidado” como enuncia la investigadora y pedagoga Ana Pelegrin (1984, p. 22). De esa forma, enuncia claramente diversos factores que hacen alusión a un lector que quiere contar, cantar, encantar a un grupo de expectantes que busca enriquecer la lectura desde la fascinación, erradicando la mecánica del aprendizaje lector carente de sentido a partir de la imaginación y el gozo como expone Pelegrin.

### **5.3. Círculos de Lectura**

Los círculos de lectura según Cuervo (2015) en su texto “*El círculo de lectura literaria una experiencia crítica y de afectación con la comunidad*”, hacen referencia a aquellos grupos de personas que interactúan con afecto en la promoción de lectura literaria permitiendo su propia formación y la de otros como lectores y sujetos. Según Freire (1970) citado por Cuervo, “*Yo demuestro que necesito también su voz, porque mi voz no tiene sentido sin la voz del grupo y lo invito y lo desafío*”, en donde las relaciones evidentes se fundamentan en el diálogo, erradicando principalmente la transmisión de información para pretender un ejercicio que haga alusión a sujetos emocionales y pensantes. Así mismo, los círculos de lectura son capaces de generar nuevos roles y relaciones que promueven una competencia dentro de la educación, llegando de esa forma a erradicar diversos esquemas y planteamientos tradicionalistas no motivadores frente a la lectura.

La lectura literaria inmersa en los círculos de lectura resultan ser una excelente oportunidad de aprendizaje mutuo, en el que es significativa la visión de diferentes generaciones compartiendo temáticas en común, todas las voces son relevantes entre sí y atienden humanamente a los requerimientos sociales y personales. Por su relevancia, interacción, comparación y contraste entre los participantes de los círculos de lectura, es de suprema importancia que el aprendizaje sea continuo y enfocado hacia la promoción de la literatura, evocando a la lectura interpretativa y comprensiva. Adicionalmente, la lectura y la escritura son parte fundamental dentro del desarrollo de los círculos de lectura puesto que se presentan como

## *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

herramientas para incursionar en un mundo lleno de literatura para potenciar la imaginación; los círculos de lectura hacen parte fundamental de dicho proceso, realizando aportes realmente importantes a la promoción de la lectura y la escritura de modo estructurado y no solo oralmente sino incluyendo literatura, poesía, arte, música, que son pilares importantes para una buena interacción entre relatos, narraciones o historias con las experiencias y vivencias de la cotidianeidad.

Así mismo, con la problematización e intervención de diferentes entes desde la percepción de la formación de lectores y escritores preparados para una sociedad dialógica, incluyente, sensible y respetuosa en la cual se cambie la visión que se tiene hoy en día de desarrollar y potenciar dichas habilidades del ser humano, desde aportes de Cuervo (2008)

Cuervo (2008) prevé el cuerpo como ente conformado de emociones y experiencias precisamente en la lectura y la escritura. Es decir, la concepción del cuerpo compuesto de ideas, sentidos y emociones de modo social y en conjunto, no simplemente desde la concepción de la lectoescritura como obligación académica o social, sino que inmerso en los conocimientos se encuentra los sentidos, el pensamiento y los sentimientos. La experiencia vital de la palabra se remonta desde el momento mismo en el que al nacer se tiene el contacto con la madre por medio de su voz con los sonidos, su olor, su sabor para sentir, transmitir, conmover y por supuesto amar. Además, estos lazos afectivos posibilitan la capacidad de afecto y producción de la escritura con la realidad y la relación del texto con el lector o escritor. Por ejemplo, la voz alta como transmisión de sonidos, palabras y emociones que forjan un acercamiento con los demás.

## *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

¿Qué tipo de mundo han ayudado a construir? Desde los docentes como mediadores de la experiencia inmersos en el ámbito escolar dentro de la sociedad cambiante actual, transformando la imaginación en realidad y dándole sentido a lo que se vive, se podría contribuir positivamente en los caminos que cada uno ha emprendido llamados “Experiencia”. La lectura no es simplemente la asimilación de letras al azar sino que el placer y el gozo por la lectura debe demostrarse tanto en la entonación, la interpretación y por supuesto los sentidos, de tal modo que la implicación en este caso del maestro, sea mucho mayor y logre generar en sus oyentes o lectores una invitación a encontrar la palabra en libros y textos con imaginación, sentimientos y lenguaje.

Por otra parte, Fajardo (2008) se ha dedicado a analizar diferentes posturas respecto a la literatura y su formación primaria, a partir de esto, nace la idea de proponer de modo crítico aspectos importantes para poder determinar qué literatura debe ser para los niños: La mayoría de veces ha sido tema de conversación el tema de ¿cómo escoger lecturas para los niños? Dentro del sector educativo y como lo enuncia Machado, el ejemplo es el punto de partida para establecer una vida lectora en cada uno de los niños. Si bien es cierto, dichos fundamentos son instaurados en primera instancia en el núcleo familiar pero el ambiente escolar es bastante importante, si se tiene en cuenta el maestro desde su percepción literaria y profundización crítica personal como el imitador principal, el modelo para los niños. A partir de diferentes costumbres literarias en algunas familias, como el popular cuento de buenas noches, se prevé una excelente oportunidad pedagógica que siendo bien forjada generará un lector y escritor en potencia. Y es allí, donde la

## *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

labor ejercida por el maestro, se da a conocer con lecturas en voz alta con fluidez, narración y emocionalidad.

La motivación previa al momento de llevar a cabo la lectura para niños es muy importante, ya que a partir de esta práctica, de la cual se deben apropiarse los maestros, se ejerce una lectura autónoma en cada estudiante, de modo que la iniciativa por leer alguna obra literaria, sea de forma autónoma y no por imposición u obligación. Así mismo, Fajardo (2008) plantea ideas como la instauración de clubes de lectura, mesas de lectura y esparcimiento literario en diversos eventos especiales, para fomentar y acrecentar la comunidad lectora, en este caso, infantil.

Con respecto a lo anterior, se establece que la labor del maestro debe forjar el gusto y el placer por la lectura, siendo ejemplo claro de los niños. Para ello, se destinan lecturas personalizadas o sugeridas, para que los niños escojan las más llamativas y se genere de esta manera un círculo de lectura agradable y productiva.

Así mismo, la forma como interactúa y dinamiza el grupo el mediador resulta ser de gran importancia para el desarrollo y éxito del mismo y está en todo su derecho de hacer las modificaciones que considere pertinentes para salvaguardar la esencia del círculo en todo su esplendor, puesto que cambian, transforman, quebrantan y reinventan. Las diferentes transformaciones en las que está inmersa la sociedad invita a que los sectores que la componen, vayan a la vanguardia en tecnologías de la información y por supuesto, este es el caso de los círculos digitales que por medio de plataformas permite una mayor interacción entre personas

### *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

que se encuentren en otros países e inmersos en una formación literaria diferente, lo que resulta bastante significativo en un intercambio cultural neto, teniendo en cuenta el auge de redes sociales y otros recursos electrónicos de gran impacto para la sociedad. También, la comunidad y diferentes lugares habitables, resulta ser foco relevante como círculo al intercambiar temáticas de experiencias y sucesos que potencien desde la primera infancia, la lectura como hábito y como placer para la vida en un espacio mucho más cercano.

De modo que los círculos trascienden espacios, fronteras, límites terrestres y hasta condiciones sociales y es que para formar parte o atreverse a iniciar un grupo activo de lectores literarios no se necesita contar con una infraestructura sofisticada o recursos financieros elevados, tan solo con la experiencia vital de la palabra, la intención desde el corazón y la disposición para sentir, evocar, provocar y conmover diferentes sensaciones es posible caminos propicios para reconstruir matices abandonados de la literatura, poesía y diferentes relatos. De esta manera y aunque curioso, el silencio forma parte fundamental en uno de los círculos que Córdoba (2015) da a conocer, para potenciar diferentes habilidades y competencias de personas que con el transcurrir del tiempo han abandonado su esencia, permitiendo que se despierten sus sentidos y emociones; de modo que no sea una imposición sino que se convierta en un espacio temporal, en el que el reencuentro consigo mismo y la confrontación con su realidad permitan su reinvención ante la vida.



#### **5.4. Estrategias de Lectura**

Las estrategias de lectura, según Cuervo (2015), mantienen la posibilidad de generar discusión sobre los textos, las cuales conllevan a crear una trascendencia crítica más allá de la que se logra plantear sin concebir la lectura como experiencia creadora. Por ello, las herramientas que se ofrecen para disfrutar en su máxima expresión de la lectura y trascender a través de ésta, brindan la oportunidad de leerse, escribirse y reinventarse a sí mismo para lograr abrir caminos y transformar vidas según Betancur (2013, p. 446). En los círculos de lectura se identifican estrategias que posibilitan la formación de verdaderos lectores promotores de una lectura generada desde una pedagogía que se enfoca en la afectación como seres de vida y no de información. Dentro de la práctica de lectura, se intensifica la necesidad de un sujeto abierto, curioso y pasional que se reúne de manera implícita en las apuestas de Bárcena (2005) y Larrosa (2003) citados por Cuervo (2015), logrando referenciar la pedagogía fundamentada en el diálogo y la creación.

De esa manera, por medio de diferentes y recursivas estrategias, la apasionante experiencia lectora, posibilita la función pilar de dos roles esenciales como propone Betancur en sus apartados, en primer lugar el del lector que se abandona a sí mismo para sacar a relucir su ponencia en voz alta y por consiguiente, el de un oyente o receptor quien por iniciativa y voluntad propia escucha lo relatado; con esto se dispone la idea de que la escuela no es previsto necesariamente como una simple edificación, sino que se ejercen diferentes mecanismos que se

## *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

establecen para educar a través de la lectura, los cuales son realmente los que forjan la formación desde las personas y sus emociones, desde sus vivencias y situaciones.

Es así, como es importante llevar a cabo estrategias de lectura que sean promovidas desde la participación, el comentario, las interrupciones, preguntas y exclamaciones acerca de lo que se logra percibir, puesto que es de esa manera como se logra crear un vínculo real con la literatura (Pelegrin, 1984, p. 1). De esa manera, es importante reconocer que las estrategias son las que generan en el lector la confianza, autonomía e interés por adentrarse en el mundo real desde la creación de expectativas y misterio de un texto.

Así, Pescetti expone en su texto *Juegos de lectura en voz alta* (1999), el interés frente a la necesidad de generar estímulos divertidos de participación y escucha al otro, los cuales solamente son adquiridos a través de la experiencia. Por ello, las estrategias de lectura se convierten en un canal que permite “buscar, resumir, organizar y elaborar la información necesaria para cubrir un objetivo” como enuncia Isabel Solé (1992). A partir de ello, leer es una de las herramientas más importantes para aprender y relacionarnos con textos como instrumentos de formación autónoma.

De esa manera, se puede afirmar que un verdadero proceso de lectura se lleva a cabo cuando el lector es capaz de probar y releer textos a fin de desarrollar una verdadera comprensión, en donde la esencia real se centre en la construcción de una interpretación producto de estrategias de aprendizaje efectivas. Por lo anterior, Solé (1992, p. 92) manifiesta el interés frente a la búsqueda del sentido y el objetivo de la lectura desde nuevas estrategias, para

de esa manera lograr interrogarnos sobre lo que leemos encontrando relación con el entorno en el que se desenvuelve el lector.

## **6. Marco Metodológico**

### **6.1. Paradigma de la Investigación: Cualitativa.**

El desarrollo de la investigación es cualitativa ya que se caracteriza por exponer descripciones detalladas de diferentes realidades que nos llevan a identificar el mundo real desde la cotidianidad, puesto que se estudia la calidad de las diversas actividades que se plantean, las relaciones interpersonales, diferentes componentes sociales, culturales, etc.

De esa manera, la investigación cualitativa da apertura a la posibilidad de tener una mayor aproximación a un mundo quizá desconocido y ajeno, el cual tras un sinnúmero de apariencias llega a ser vislumbrado y aun así reconocido por aquello que se consideraba oculto; llegar a captar lo que saben, ven y comprenden los actores como enuncian Elssy Bonilla y Penélope Rodríguez en su texto *“Más allá de los métodos”* (2013).

La investigación cualitativa lleva a la indagación de un problema y aun así a la comprensión del mismo para ser estudiado desde diversas posturas teóricas adquiridas por el investigador. Es así, como este último mantiene una postura neutral frente a las visiones, ideas y/o situaciones que abarca el estudio que se está ejecutando, buscando así explorar, abordar y conocer de manera significativa la información cualitativa. Dentro de esta investigación, se busca comprender la propuesta pedagógica que tienen los espacios de lectura literaria en Bogotá desde la identificación del rol y la interacción de los participantes y mediadores de lectura, atendiendo

## *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

a las estrategias pedagógicas empleadas en estos espacios desde el análisis de la lectura literaria empleada.

### **6.2. Método de Investigación: Estudio de Caso**

Dentro del estudio de caso intervienen técnicas como la observación, modalidades de interacción y entrevistas, las cuales hacen alusión al ambiente que rodea el objeto de estudio. Es de esa manera, como dentro de la investigación se evidencia un diseño basado en las relaciones e interacciones sociales, la observación y participación activa e interactuante. Este paradigma da respuesta al desarrollo de los objetivos que son abordados en la investigación, el cual se ha centrado en la comprensión del desarrollo de los espacios de lectura literaria, formación integral de los participantes, experiencias de lectura, estrategias implementadas, relaciones, entre otros aspectos relevantes en la ejecución de estos espacios.

De esa manera, se hace importante reconocer dentro del campo de investigación la interacción con otros sujetos en donde se evidencie un vínculo o posicionamiento que permita generar la necesidad de observar, dar apertura y sensibilidad en diversos ambientes, en este caso el de la lectura. Por ello, se identifican acciones como la observación, participación y reflexión, que permiten que los investigadores se encuentren relacionados directamente desde la ejecución de entrevistas, registros y diarios de campo, acciones a establecer desde la investigación.

Se observa la posibilidad de llevar a cabo un análisis desde la percepción, intuición e interpretación de las vivencias y experiencias, evidenciadas en el trabajo de campo. Así mismo,

### *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

permite que el investigador genere una explicación de cambios y transformaciones desde la reflexión que confluye en el proceso de construcción social.

Así mismo, Creswell (2007) expone que dentro del Estudio de Casos se evidencia el desarrollo de una descripción en profundidad y un análisis de un caso o múltiples casos que proporcionen una comprensión a través del uso de múltiples fuentes como entrevistas, observaciones, documentos y artefactos. Es así, como señala que el estudio de casos requiera de un investigador que identifique, delimite con criterios, analice y reflexione frente al contexto que se encuentra expuesto.

#### **6.3. Contexto.**

La presente investigación se llevó a cabo en Bogotá, teniendo como eje referencial a cuatro espacios de lectura literaria: Luvina, ubicado en el barrio La Macarena, el Café literario en la Biblioteca Gabriel García Márquez en el Tunal, Lectura en lengua de señas en la Biblioteca Luis Ángel Arango y La hora del cuento en la Biblioteca Luis Ángel Arango en La Candelaria.

Luvina “La esquina cultural de Bogotá” en la Carrera 5 # 26C – 06, es librería, café, bar, galería, cine, sala de conferencias y espacio en donde se desarrolla el círculo de lectura literaria todos los lunes a partir de las 6:30 pm. Fue creado y es dirigido por Carlos Luis Torres, un escritor totalmente comprometido con la cultura y la literatura en la ciudad. Hace parte de la Asociación Colombiana de Librerías Independientes (ACLI), su fundación fue en el 2006 y hoy es uno de los lugares más reconocidos en la capital por su entorno familiar con la lectura y la literatura en las diferentes actividades culturales que se realizan; en este espacio interactúan

### *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

diferentes personas a la luz de la comida, un buen vino y los libros. En el primer piso se encuentra la librería y cafetería en donde la percepción lectora es visible y la armonía se percibe y en el segundo, se encuentra una amplia galería de obras con diferentes autores y en el medio es la sala de conferencias en donde se realiza el círculo de lectura semanalmente.

En este espacio se desarrollan exposiciones, conciertos, homenajes, el círculo de lectura, funciones de cine, presentación de libros, entre otras actividades que hacen llamativa y agradable su estadía en Luvina.

Por otra parte, se encuentra el Café Literario de la Biblioteca y Centro Cultural Gabriel García Márquez en la localidad de Tunjuelito, barrio el Tunal Calle 48B sur No. 21-13, es un espacio que hace parte del Programa de literatura, lectura, escritura y oralidad que se establece en la ciudad, con el fin de potenciar y promover las prácticas lectoras que mediante una gran variedad de textos y estrategias, motivan e incitan a sus participantes a contemplar el panorama lector, a la luz de diferentes obras literarias, acompañados de un típico café colombiano.

Este espacio fue creado hace aproximadamente 15 años como tradición literaria en la mayoría de bibliotecas mayores en la ciudad, actualmente es mediado y coordinado por Andrés Gómez, un promotor de lectura apasionado por el placer que genera la lectura y la incursión de la literatura en la vida de todos. Hoy por hoy, es un lugar en el cual se reúnen diferentes personas a dialogar, debatir, compartir y dejarse envolver con los textos que se plantean en cada sesión, esto se repite semanalmente los jueves a las 5:00 pm en la primera planta, específicamente en la sala de literatura.

## *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

Tras la muerte de Gabriel García Márquez, esta biblioteca quiso hacerle un homenaje llevando su nombre y partir de este cambio, se fortalecieron todos los programas que allí se ofrecen con el fin de convocar más personas y enriquecer aún más las prácticas literarias que se llevan a cabo en este lugar. Esta edificación cuenta con dos plantas, en la primera se encuentra todo el servicio de recursos tecnológicos e informativos, así como las salas de literatura y lectura respectivamente, también cuenta con un espacio artístico dedicado a obras del nobel colombiano en plastilina y una galería de obras de arte en su entrada. En el segundo nivel, se encuentran las diferentes salas de estudio, oficinas y espacios en donde se lleva a cabo el proceso lector.

Por otro lado, se encuentra un espacio único, especial y enriquecedor dedicado esencialmente a las personas sordas o con algunas limitaciones auditivas, acompañados de personas y/o familiares que quieran presenciar este maravilloso encuentro. Se trata del club de lectura “Lectura en Lengua de Señas” desarrollado por la Biblioteca Luis Ángel Arango ubicada en el sector de La Candelaria Cl. 11 #4-14, Bogotá, éste hace parte de los 12 espacios de lectura que lleva a cabo esta biblioteca, la cual se destaca por su gran variedad de ofertas culturales para todo tipo de edad, gustos y necesidades.

Este acercamiento cultural a personas sordas, es dirigido y mediado por María Isabel González quien es la profesional de servicios al público que tiene a cargo los programas para las personas con discapacidad. Estas sesiones se realizan el segundo sábado de cada mes de 10:00 am a 12:00 pm en la sala de audiovisuales; el propósito lector de este año gira en torno a las conversaciones de paz y posconflicto, temáticas que no están del todo claras para la comunidad sorda y que mediante estos espacios se conocen los avances y todo lo acontece respecto a este

## *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

tema en el país. Para ello, el programa cuenta con maestras de habla incluyente capacitadas por el Ministerio de Educación Nacional y en ocasiones intérpretes profesionales, para compartir y enseñar a personas sordas de manera mucho más sencilla, mediante formas, con el establecimiento de relaciones, ejemplos, mediante el uso del lenguaje de señas, conectando una temática con la otra.

Es preciso resaltar que el proceso lector no es sencillo para esta población, por lo cual se cuenta con personas totalmente capacitadas para transmitirles información de manera más clara y permitir el acercamiento lector y cultural para las personas sordas. Adicionalmente, la literatura brinda elementos para conocer e interactuar con las realidades de otro y las propias para establecer una comunicación asertiva de forma significativa; que transforma las prácticas lectoras que normalmente se desarrollan en estos espacios, con atención y calidad para la comunidad de personas sordas o con alguna limitación, aquí es donde se percibe que es posible forjar prácticas y experiencias literarias de inclusión más humanas, con ética y alteridad. Esto precisamente es lo que diferencia este espacio de otros en la ciudad.

Por último, en la Biblioteca Luis Ángel Arango en el centro de la ciudad Cl. 11 #4-14, Bogotá, se desarrolla el cuarto club de lectura La Hora del cuento, especialmente dirigido a niños desde los 6 a los 10 años, en un cómodo horario de 11:30 a 1:00 pm. Actualmente es mediado y coordinado por Magnolia Hernández quien es analista de servicios al público. Este momento dedicado a la literatura infantil lleva 9 años, desde su creación el 8 de septiembre del 2007 y hace parte de los 12 clubes de lectura que se ofrecen en la biblioteca en la ciudad.



## *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

Se desarrolla en el aula amplia de audiovisuales, con todo el equipamiento tecnológico para dinamizar la estadía de los niños. Es un espacio propicio para que los niños en compañía de sus padres o familiares, recorran nuevos mundos a través de diversas lecturas interesantes, dinámicas y divertidas y emprendan diferentes rumbos con el relato de historias sorprendentes que los autores dan a conocer. Son momentos agradables, llenos de risas y encanto por doquier, así que su acogida es grande y los niños forjan vínculos increíbles con el placer de la lectura, con la literatura emergente y con el sinnúmero de actividades que a partir de un libro se pueden realizar.

Adicionalmente, en este espacio se permite ser socios de la biblioteca y llevar libros interesantes a casa, para que el momento de relatar o leer cuentos no se dé únicamente en la biblioteca, sino en compañía de toda la familia. De esta manera, se forja que desde la infancia los niños encuentren en los libros grandes relatos que permitan potenciar sus competencias comunicativas, experimenten las prácticas literarias y se antojen de la magia existente en diferentes libros.

Teniendo en cuenta lo anterior, es preciso dar a conocer las relaciones, semejanzas y diferencias existentes entre círculo, café, club y taller literario, tomando como referencia que cada uno se desarrolla de diferente manera pero tienen el mismo propósito literario en la ciudad de Bogotá. En primera instancia el círculo de lectura es un espacio en donde se reúnen periódicamente personas de diferente edad, a leer en voz alta, compartir sus experiencias literarias y conversar respecto a un texto en común que normalmente se desarrolla en las mismas sesiones bajo la moderación de un experto o conocedor del tema, quien es el que genera

## *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

comentarios o discusión frente al tema e invita a todos a dejarse provocar ante las lecturas programadas.

Un club literario es un espacio en donde existe gran variedad de temáticas, gustos o aficiones en torno a la lectura, por lo cual existen diferentes tipos de clubes en la ciudad, algunos bajo programas de promoción lectora y normalmente son gratuitos. Los participantes se reúnen periódicamente en un horario establecido y contribuyen al fortalecimiento del proceso lector que se desarrolla en cada uno; en algunos se plantea la necesidad de leer con antelación los textos sugeridos, para el día de la sesión ahondar en comentarios, opiniones y reacciones frente al tema. Adicionalmente, algunos cuentan con servicio de inscripción previa para que por vía e mail se pueda conocer la programación y las lecturas a tratar.

El café literario es un espacio que pretende potenciar la lectura en diferentes ambientes en la ciudad, de manera más tranquila, armoniosa y familiar. Es un lugar que crea lazos de amistad con la literatura, en sesiones programadas periódicamente y en donde la opinión de cada uno de los participantes es esencial para la promoción lectora y para consolidar vínculos importantes, entre las experiencias que acontecen en la vida y los sentimientos que emergen tras la lectura.

Un taller literario es un momento en el cual se reúnen diferentes personas para aprender y formarse a través de la literatura. Es un espacio para que por medio del arte cada uno pueda forjar sus propias ambiciones o necesidades y potencie sus habilidades para determinado fin. La función de estas actividades es incursionar más en temas literarios, mediante el uso de técnicas,

## *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

herramientas y estrategias que propicien procesos de enseñanza y aprendizaje, con el apoyo de un coordinador experto en el tema.

Por lo tanto, hay afinidad entre las concepciones de círculo, club y taller literario y es que todos apuntan al fomento de las prácticas literarias bien sea para formarse, por gusto o por placer hacia la lectura. Aunque los procesos desarrollados tengan ciertas diferencias, es importante hacer alusión a la importancia de estos lugares - espacios en la ciudad, para generar mejores competencias lectoras y reivindicarnos ante los la vida a través de la literatura.

### **6.4. Instrumentos de recolección de datos**

Los espacios de lectura literaria se convierten en el eje central de la investigación, puesto que a partir de ello se identifican una serie de aspectos que influyen de manera significativa en diferentes contextos. Por lo anterior, la recolección de la información se efectuó dando uso a diferentes instrumentos que fueron pronosticados en el diseño de la investigación, por lo cual se llevaron a cabo inicialmente entrevistas que atendieron directamente a los objetivos planteados los cuales permitieron reconocer características propias de los cuatro espacios de lectura literaria a trabajar durante la investigación. A partir de ello, se realiza la entrevista a un moderador y a grupos focales seleccionados bajo criterios específicos en diferentes espacios a fin de obtener un enriquecimiento desde experiencias, opiniones, puntos de vista, percepciones, creencias, entre otros que favorecen la ejecución final del análisis de información que se llevará a cabo como herramientas significativas frente a propuestas pedagógicas, estrategias y prácticas literarias desarrolladas en cada uno de estos espacios. Adicionalmente, se implementaran diarios de campo

## *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

en donde se detallarán las observaciones de las prácticas desarrolladas y posteriormente se llevará a cabo su respectivo análisis.

De esa manera, el propósito de la recolección de información dentro de la investigación se centra en la oportunidad de entrever conceptos, supuestos, fortalezas, debilidades, roles, estrategias, interacción, experiencias de lectura y literatura desde la implementación de las entrevistas a moderadores (Anexo 5) y grupos focales (Anexo 6) que brindaron mayor detalle desde el pensamiento individual de cada persona que integraba estos espacios literarios.

El trabajo que se llevó a cabo, se centró en el esfuerzo por contrastar lo establecido en los espacios de lectura literaria, contando con autorización de los moderadores y de los participantes de los mismos para participar en la investigación. Así, frente a la documentación de cada sesión de los círculos de lectura se llevaron a cabo los formatos de diarios de campo (Anexo 7), los cuales contienen el desarrollo de los mismos de manera detallada. Es un registro importante puesto que consigna las apreciaciones de lo observado en cada espacio de lectura literaria y es la evidencia de lo que como investigadores percibimos y sentimos frente a lo desarrollado en esta experiencia significativa.

### **6.5. Categorización.**

Los datos de la investigación fueron recogidos a través de la entrevista a un promotor experto en lectura, grupos focales y diarios de campos de las sesiones de los espacios de lectura.

El proceso de categorización de la investigación se relaciona con la recolección de información de datos (entrevistas y diarios de campos) en los círculos, clubes, talleres y cafés

### *Pasión, mente y alma en interacción voz a voz*

literarios de diferentes bibliotecas en Bogotá. Este proceso sigue la apuesta de Cisterna desde el método deductivo-inductivo, el cual fue implementado frente al planteamiento de las categorías propuestas recolectadas a través de la aplicación de entrevistas a un promotor de lectura y a un grupo focal en cada biblioteca. Es así, como se identificaron las apuestas metodológicas de los objetivos, de la información recolectada y del marco teórico para posteriormente, realizar una lectura desde los datos obtenidos y así observar las categorías surgían.

Categorías	Espacio de Lectura Literaria	Sub categorías	Registro
Concepción de literatura	Luvina	Brinda un nuevo sentido a la vida a través de las emociones que provoca la literatura.	la literatura le permite ser a uno muchas personas que no puede ser, es decir, o vivir muchas vidas que no puede vivir (209-211)
		Evoca experiencias literarias a través de la curiosidad	yo tengo curiosidad por ver como pasaron cosas e incluso la literatura le dice también como pueden pasar y me hace muy feliz la literatura. (202-203)
		Permite un acercamiento literario con los sucesos de la vida	los libros son una buena manera de conocer, de conocer el mundo y de conocerse a sí mismo (198-199)
		Permite visualizar y sensibilizar el mundo de manera diferente	la literatura es uno de los mecanismos que mejor permite conocer el mundo (196)
		La literatura se percibe mediante la lectura en voz alta y la semejanza de experiencias con la vida	en que encuentra uno una literatura que lo hace muy ávido, sí que uno se lleva el libro y allá lo acaba de leer (234)
		Genera un descubrimiento personal y emocional	la literatura le dice también como pueden pasar y me hace muy feliz la literatura (202-203)

Café literario	Traslada y evoca emociones en las prácticas literarias	D: Mis motivaciones son ahondar en el conocimiento de la literatura, porque además de disfrutarla, deseo obtener diferentes elementos que me permitan producir textos de calidad (142-143)
	Despierta la imaginación desde el acercamiento al contexto.	D: La literatura permite conocer historias, culturas, personajes, ambientes, datos de todo tipo que aplican a la vida y muchas veces ayudan a enfrentar problemas que día a día se dan (176-177)
	Da apertura a nuevas perspectivas ante la vida y disfrutar de la literatura	Que la gente se apropie pues de de la literatura, apropie la literatura en su vida, se construya lingüísticamente así como a través de la literatura y se apropie de una espacio pues que pertenece (76-77)
	La literatura fortalece las habilidades de lectura y escritura de los participantes.	Elegí la literatura por el gusto que tengo de ella. Quiero aprender para escribir (159)
	Permite conocer otros contextos desde lo que transmite	Las alcaldías menores están implementando talleres de

		literatura en sus localidades y se están lanzando convocatorias incentivando la creación literaria. Estos espacios son fundamentales para nuestra sociedad (171-173)
	Reivindicación de la parte humana con sensaciones y placeres en cada instante de la vida	aquí vienen los amigos de los libros y la literatura, se crean unos vínculos sumamente fuertes (92-93)
Lectura en lengua de señas	Generan lazos afectivos ante el panorama que logran apreciar de la literatura	Me parece que he hecho muy buenas relaciones con los bibliotecarios y conocen mis gustos en música, arte y en literatura. Por eso tengo un lazo afectivo fuerte (253-254)
	Orientada y contextualizada desde los acontecimientos personales	Se trata de lectores con distintas áreas de formación académica y profesional que comparten sus ideas, sus hallazgos bibliográficos, su experiencia de vida y su pasión por lo que leen (199-201)
	Contribuye al enriquecimiento literario con la mente y la imaginación	en literatura hay para maestras que trabajan con niños, hay para los que quieren leer poesía, hay para los que quieren leer narrativa (133-135)
	Evocan sensaciones y emociones ante la vida por medio de	club de lectura "Lenguaje de señas" para propiciar estas



	la lectura	transformaciones sociales y sensibilizar acerca de las poblaciones que claramente se encuentran excluidas (44-46)
	Su expresión se plantea desde el lenguaje de señas dando a conocer lo significativo de la lectura	sea es muy importante eh un espacio como estos porque permite el diálogo, permite /el intercambio/ oír la opinión del otro (146-147)
	La literatura es el punto de partida hacia la interpretación de la realidad	realiza un acercamiento a la realidad que acontece en la población con discapacidades, acerca de la información en los medios de comunicación que se encuentra bastante limitada para ellos (61-63)
La hora del cuento	Acercamiento familiar a la experiencia literaria	Es una espacio familiar para que los niños y los padres de familia se acerquen a la lectura, a la literatura pero por medio del placer, ¿Si? No por obligación, no. (51-52)
	Expresión de ideas y de sentimientos que son producidos a través de la literatura.	que pueda ser ehh creativo, libre y sabemos que a través de la lectura lo puede hacer o sea eso le ayuda muchísimo. (140-146)
	Interpretación de los libro álbum desde la experiencia de los niños con otras lecturas.	análisis desde la experiencia de los niños frente a todo lo que observan, movimientos, características físicas, vestuario, entre otros (36-37)

		Construcción de situaciones de ingenio desde la literatura.	a él le fascina, le fascina estar con los niños, con la lectura. Aprendió a leer rapidísimo. (109-110)
		Vincula libros álbum con textos, videos y música	iniciar la lectura de libros sobre música evidenciándose la lectura en voz alta, la expresividad, la gesticulación de palabras y el uso de diferentes sonidos que suscitan mayor interés (15-17)
		Genera nuevas actitudes y comportamientos a través del acercamiento con diferentes textos.	C: ush pues es como la base de todo, del aprendizaje de cómo va a ser él, de cómo se le van a marcar sus hábitos (141)
Experiencias de lectura	Luvina	Las experiencias lectoras son constantes en un ambiente acogedor y familiar.	El círculo de lectura es una reunión de amigos, pero cada día pero cada vez que sucede, aparece una persona distinta, una que otra pero regularmente son amigos (85-87)
		Se contextualizan las sesiones pasadas con los hechos que acontecen en la lectura	hace referencia al libro que se está leyendo y contextualiza un poco lo sucedido en las dos primeras sesiones (11-12)
		Se plantean discusiones frente a relatos históricos de la lectura	algunos difieren con las aseveraciones mencionadas, formándose un debate corto que genera diferentes posturas y cuestionamientos de acuerdo a la percepción política y cultural

		que cada uno posee. (22-24)
	Se dan comentarios y expresión de emociones generados por la lectura	Leer es bacano, es muy bello porque tú le pones el protagonista (391-392)
	Se generan reflexiones de los acontecimientos narrados	en que encuentra uno una literatura que lo hace muy ávido, sí que uno se lleva el libro y allá lo acaba de leer (234)
	Se plantea una organización temática de las lecturas para continuar la experiencia lectora	uno puede conversar con toda tranquilidad, pre lectura, post lectura, parar, decir (291-292)
Café literario	Acercamiento discursivo desde las lecturas	que encuentre un espacio ehhh de digamos que sí, que en el cual se imparte conocimiento ¿Sí? De manera gratuita pero que sea una construcción colectiva (74-75)
	Conocimiento de ideas previas frente a la lectura	esto causa que haya una gran riqueza en conceptos y experiencias que aportan valor a la actividad (146-147)
	Se genera un aprendizaje desde las lecturas planteadas	Está llena de conceptos que aportan al nivel cultural de cada persona, dándole herramientas (comprensión lectora, estructuración de textos, análisis de situaciones, imaginación,

		creatividad) que pueden ser gran ayuda en diferentes actividades (178-180)
	Apropiación y experiencia personal desde la temática de las lecturas	es una experiencia en la que uno tiene una visión de la realidad más amplia y pues se vuelva más como, hacia los demás, como más pues entiende más como a la otra gente ¿No? (109-111)
	Se genera una motivación final en torno a la lectura	la conclusión del encuentro y rifa un obsequio a los asistentes: el libro "El hombre en busca de sentido" de Viktor E. Frankl. (49-50)
	Transformación personal a partir de las lecturas	Desde que asisto he tenido la oportunidad de aprender sobre gran variedad de aspectos no solo literarios, también históricos, sociales y culturales, cambiando mi vida y aportando valor a esta (152-154)
Lectura en lengua de señas	Se da a conocer una clara explicación de la dinámica a desarrollar en torno a la lectura	Eh formas que tienen que ver con establecer relaciones, ejemplos, con el uso del lenguaje ¿sí? Con conectar una temática con la otra, en fin son varias cosas que tenemos en cuenta, entonces eso es lo que nosotros hacemos. (96-98)
	La lectura planteada a través del lenguaje de señas	siempre es importante hacer la lengua de señas y para eso pues

		trabajamos con los mediadores en siempre comunicar qué es el tema, cuándo es, a propósito de qué se va a hablar /claro que si/ qué es lo que la gente puede esperar (148-150)
	Discusión, comentarios y opiniones frente al tema por parte de personas sordas	se propone que cada uno de los asistentes reflexione en torno a las afectaciones que como colombianos competen (37-38)
	Se generan reflexiones respecto a la lectura y encuentros posteriores	siempre que nos reunimos me quedo pensando en asuntos como la selección de los materiales y la siguiente sesión (246-247)
	Las prácticas lectoras en lengua de señas se plantean con dinamismo, carisma y sentido humano.	Esto unido a su disposición de ayuda y trabajo sin pretensiones y sin un interés que no va más allá de compartir lo que nos han dejado los libros, está entre lo más valioso de esta experiencia (201-203)
	Experiencias enriquecedoras para los participantes y para los asistentes	Entonces lo que hacemos es que viene la persona sorda o la maestra se apropien de un contenido que sugiere la biblioteca a través mío y ellos se lo comunican a las personas sordas de una manera que sea clara y entendible para ellos (91-93)
La hora del cuento	Realización de preguntas previas a la lectura.	¿A quién le gusta la música? ¿Qué música les gusta? ¿A quién

		le gusta cantar?, etc. con el fin de crear en cada uno de ellos curiosidad y gusto por el trabajo que se va a desarrollar (12-14)
	Visualización de imágenes y personificación de la lectura	participación de la mayoría de los niños y la lectura cantada que permite que los padres de familia interactúen en el ejercicio (20-21)
	Modulación del tono de voz de acuerdo a la dinámica del texto.	se acercan más al libro, a las historias, a la investigación, ¿Sí? Y ven de otra forma el libro ¿sí? No la ven como la tarea, como la parte de aburrido leer, no (80-81)
	Dinámicas y ejercicios relacionados con el tema del libro.	Evidenciándose la lectura en voz alta, la expresividad, la gesticulación de palabras y el uso de diferentes sonidos que suscitan mayor interés(16)
	Desarrollo de juegos y motivación con entrega de obsequio.	se evidencia un espacio de juego que conlleva al canto por medio de la recreación de “El puente está quebrado” en donde al ganador del mismo obsequia un libro infantil (26-27)
	Relación con videos y con el contexto de los niños	análisis desde la experiencia de los niños frente a todo lo que observan, movimientos, características físicas, vestuario, entre otros, enfocando a los niños en la importancia que tiene la

			música en nuestra vida cotidiana (36-38)
Rol de los participantes	Luvina	Son activos y autónomos	la gente asume, cuando uno llega asume fácilmente la dinámica y si le gusta puede integrarse y se siente cómodo (266-267)
		Son interlocutores críticos	se vuelve como un multi lector, empieza a tener varios escenarios, a mí me parece muy chévere (334)
		Interactúan con el moderador con algunos comentarios	tú te imaginas es el diferente al mío, al tuyo /eso es lo que lo hace interesante/es muy bello (320-321)
		Dinamizan las sesiones y comparten sus opiniones	Los participantes que estuvieron desde el comienzo dan a conocer sus reacciones ante los sucesos allí relatados y provocan al resto de personas a dejarse envolver en la trama. (16-18)
		Proponen discusiones alusivos al tema	aquí se hace en voz alta, por eso yo recomendaría Luvina, porque es diferente que a ti te den un texto y dentro de ocho días lo discutimos a ver cómo fue/ súper diferente/ (294-295).
		Contribuyen al aprendizaje en el proceso lector	tocaba era escuchar y aprender, y enriquecerse (246)

		Son dinámicos e impulsores.	se relatan situaciones que llevan a reflexionar y cuestionar lo ocurrido durante aquella época, es importante resaltar que los participantes se encuentran muy interesados (19-20)
		Cooperadores y coordinadores.	manifiestan sus conocimientos previos respecto a la temática abordada, cabe aclarar que sólo algunos de ellos exponen sus opiniones y experiencias cercanas (9-10)
	Café literario	Líderes y promotores de lectura.	confluyen personas de todo tipo; esto causa que haya una gran riqueza en conceptos y experiencias que aportan valor a la actividad (146-147)
		Son constructores de estrategias e innovadores.	además de disfrutarla, deseo obtener diferentes elementos que me permitan producir textos de calidad (142 – 143)
		Son participantes críticos y propositivos.	Desde que asisto he tenido la oportunidad de aprender sobre gran variedad de aspectos no solo literarios, también históricos, sociales y culturales, cambiando mi vida y aportando valor a esta (153 – 154)
		Son dinámicos y analistas del proceso de lectura.	confluyen personas de todo tipo; esto causa que haya una gran riqueza en conceptos y experiencias (146– 147)



Lectura en lengua de señas	Son críticos y analistas de sus propias prácticas lectoras	Una asistente con discapacidad auditiva expone un cuestionamiento que gira en torno a la participación de la población sorda en medio del conflicto (40-41)
	Incentivan la inclusión social por medio de las prácticas lectoras	vamos a poder ir recogiendo más información y ayudarles a ellos a crear un conocimiento o una opinión (131)
	Expresan y dinamizan proceso lector mediante el lenguaje de señas	
	Establecen relación entre las lecturas y su realidad	Todo en ese espacio es un reto interesante, un aprendizaje, me siento más activa y me volví creativa y una profesional más empática y considerada (244-246)
	Exponen sus comentarios y opiniones de manera directa	Se trata de personas que disfrutan y toman de la vida una creación cultural que les regala la posibilidad de pensarse y aumenta perspectivas (215-216)
	Fortalecen vínculos lectores	Es muy importante eh un espacio como estos porque permite el diálogo, permite /el intercambio/ oír la opinión del otro seguramente personas que no hacen preguntas (126)

		Creativos y socializadores en el grupo.	invita a una madre de familia para que realice la lectura por medio del canto, evidenciándose la expresión y gesticulación en la lectura en voz alta. (24-25)
		Son promotores, participativos y espontáneos.	ya los niños sienten confianza y ya interactúan y se paran como Martín, ya quieren ser el promotor, ellos quieren ya empezar a ser promotores. (76-77)
		Son investigativos y comunicativos.	se acercan más al libro, a las historias, a la investigación, ¿Sí? Y ven de otra forma el libro ¿sí? (80-81)
	La hora del cuento	Son interlocutores.	evidenciándose la participación de la mayoría de los niños y la lectura cantada que permite que los padres de familia interactúen en el ejercicio (20-21)
		Son expresivos.	evidenciándose la lectura en voz alta, la expresividad, la gesticulación de palabras y el uso de diferentes sonidos que suscitan mayor interés. Invita a algunos niños a realizar la actuación del texto (16-17)
		Son creativos y participativos de manera activa en el proceso.	además viajan, ellos mismos viajan y crean sus propias historias, sus propios mundos, entonces eso es muy bonito

			porque el libro lo lleva a muchas cosas. (81-83)
Rol del moderador	Luvina	Es líder en el proceso de lectura en voz alta	hace especial énfasis en la importancia y placer de poder hablar, expresarse y leer en voz alta, ya que cada uno tiene un estilo diferente (33-34)
		Propicia momentos de participación y discusión	pausas de realimentación en las cuales se da inicio a una conversación mediada por el director (20)
		Motiva el proceso lector	hace especial énfasis en la importancia y placer de poder hablar, expresarse y leer en voz alta, ya que cada uno tiene un estilo diferente y los aprendizajes de ese tipo de experiencias y encuentros lectores son muy fructíferos al no ser algo impuesto, sino voluntario (33-35)
		Incentiva las prácticas lectoras dentro y fuera del círculo de lectura	lo que nosotros estamos haciendo en el círculo es un poquito recuperar ese valor de la lectura en papel (171-172)
	Interactúa con gran dinamismo en la sesión	El director toma la vocería brindando acotaciones finales, reacciones frente a lo leído y alegría de ver las emociones que este libro (41-42)	
	Café literario	Son líderes en el desarrollo de lecturas en voz alta.	generando de esa manera en los participantes duda e inquietud

		frente a la guerra mundial y el holocausto judío específicamente (7-8)
	Son receptores y locutores de lectura.	el promotor realiza la lectura en voz alta del prólogo utilizando una ayuda visual mientras los asistentes observan el libro físico (29-30)
	Son generadores de discusiones y comentarios.	el promotor genera una conversación desde lo leído y lo conocido por cada uno de ellos. (18-19)
	Son guías motivadores.	antojar a la gente por algo que yo estoy convencido, si yo estoy convencido que leer es bueno (108)
Lectura en lengua de señas	Son motivadores y dinámicos	Todo ha sido posible gracias al enfoque, personalidad y calidad humana de la persona que nos convoca, ya que siempre está abierta a sugerencias y es sobre todo, creativa, arriesgada y propositiva (224-226)
	Son líderes en el desarrollo de las lecturas	líder de los clubes de lectura para personas lectoras en condición de discapacidad (228)
	Son prácticos y guías con apoyo de intérpretes	Tenemos un mediador eh bien sea que este mediador sea sordo o tenemos a una maestra de habla incluyente (89)

	Propician la participación activa de los participantes y asistentes	Se propone que cada uno de los asistentes reflexione en torno a las afectaciones que como colombianos competen (37)
	Generan debates que involucren a comunidad sorda	Se da la palabra para que de manera dinámica los asistentes participen y den a conocer las dudas (52)
La hora del cuento	Es motivador y promotor.	Invita a algunos niños a realizar la actuación del texto. (17)
	Es constructor y comunicador de lectura.	manifiesta a los presentes que la sesión será dedicada a la música y realiza algunas preguntas orientadoras (11-12)
	Es innovador con estrategias de aprendizaje.	pide que cierren los ojos y acompaña el ambiente con música de fondo desarrollando otras preguntas a los niños (14) evidenciándose la lectura en voz alta, la expresividad, la gesticulación de palabras y el uso de diferentes sonidos que suscitan mayor interés(15-16)
	Es creativo.	le gusta pues que los niños participen, que lean o sea ella le coge como mucho apego, amor sobre todo a lectura. Entonces ha servido (118-119)

Interacción de los participantes	Luvina	Se construye un entorno de aprendizaje y enriquecimiento lector.	los participantes interactúen de forma amena y establezcan semejanzas entre aquella época y el presente (28)
		Se fortalecen vínculos lectores	leemos lo que la gente quiere leer, o sea los personajes que llegan al círculo de lectura no son, no son aparecidos o sea no son gente que no ha leído nada (108-109)
		Gusto y placer por las prácticas lectoras	por iniciativa propia otros participantes acceden a leer suscitando en cada uno emociones, experiencias, recuerdos y vivencias (25-26)
		Interlocución activa y aprendizaje colectivo	difieren con las aseveraciones mencionadas, formándose un debate corto que genera diferentes posturas y cuestionamientos (22-23)
	Café literario	Se evidencian buenas relaciones.	Es un sitio adecuado que la gente crea aquí los amigos de los libros, tienen un interés en común entonces es un sitio en el que se pueden crear muchos colectivos (96-98)
		Trabajo colectivo integrado.	La interacción yo la veo muy positiva o sea aquí a gente pues finalmente es como ehhh que la gente se conozca en una biblioteca (90-91)

	Se genera discusión con aportes reflexivos con respecto al entorno	Se hace referencia a que dentro de la cotidianidad somos responsables de lo que pasa en el entorno y que en ocasiones no se quiere salir de la comodidad (38-39)
	Conversación constante y fluida.	es importante resaltar que los participantes se encuentran muy interesados en las lecturas propuestas y la temática que se aborda (20-21)
	Enriquecimiento personal a través de la lectura.	es una experiencia en la que uno tiene una visión de la realidad más amplia y pues se vuelva más como, hacia los demás, como más pues entiende más como a la otra gente (110-111)
Lectura en lengua de señas	Se propician vínculos humanos en la comunidad sorda	Se establece una comunicación asertiva con el líder de los participantes sordos y marca un precedente para el fomento de estos espacios (73-74)
	Establece lazos afectivos con la lectura	Por eso tengo un lazo afectivo fuerte. Las salas de lectura, la sala de conciertos y la hemeroteca me parecen un regalo para la vida cultural de la ciudad (254-255)
	Acercamiento a cada historia de los participantes y asistentes	la persona sorda o la maestra se apropien de un contenido que sugiere la biblioteca a través mío y ellos se lo comunican a las

		personas sordas de una manera que sea clara y entendible para ellos (91-93)
	Opiniones, ideas y comentarios mediados por intérpretes para fortalecer prácticas lectoras	vamos a poder ir recogiendo más información y ayudarles a ellos a crear un conocimiento o una opinión (130-131)
	Enriquecimiento de la vida por medio de las prácticas de lectura	hablamos de lo que leímos o de lo que podríamos leer, de lo que necesitamos saber y de cómo hacer para que a todos los que participan o los que quieran participar del tema del mes en los clubes, tengan accesibilidad a los materiales (196-198)
La hora del cuento	Contribuyen y se relacionan socialmente.	Es por placer, para que ellos se diviertan con todos los libros, con las canciones, con la música, con los juegos. Es básicamente eso, que se diviertan (52-54)
	Se encuentran motivados desde la actitud crítica.	a él le fascina, le fascina estar con los niños, con la lectura. Aprendió a leer rapidísimo (109-110)
	El placer de la lectura se lleva a cabo con gusto.	los niños y los padres de familia se acerquen a la lectura, a la literatura pero por medio del placer, ¿Si? No por obligación, no. Es por placer, para que ellos se diviertan con todos los libros (51-52)



		Interacción dinámica y espontánea.	se realiza un análisis desde la experiencia de los niños frente a todo lo que observan, movimientos, características físicas, vestuario, entre otros, enfocando a los niños en la importancia que tiene la música en nuestra vida cotidiana. (36-38)
		Acercamiento directo con la lectura desde libros álbum.	por medio del placer, ¿Si? No por obligación, no. Es por placer, para que ellos se diviertan con todos los libros, con las canciones, con la música, con los juegos. Es básicamente eso, que se diviertan. (52-54)
		Conversaciones fluidas y efectivas.	le gusta pues que los niños participen, que lean o sea ella le coge como mucho apego, amor sobre todo a lectura. Entonces ha servido, ha servido pues para que ellos respondan también (118-119)

## 6.6. Interpretación

La presente investigación se centra en cuatro espacios de lectura literaria: **Luvina** ubicado en el barrio La Macarena, **Café literario** en la biblioteca y centro cultural Gabriel García Márquez (el Tunal), **Lectura en lengua de señas** y **La Hora del Cuento** en la biblioteca Luis Ángel Arango, pretendiendo comprender la experiencia y conocer cuál es su formación literaria desde su concepción, experiencias de lectura, rol de los participantes, rol de los moderadores y la interacción entre los participantes.

### LUVINA

*“Menos face más book”*

Es considerada la esquina cultural de Bogotá, se encuentra ubicado en el barrio La Macarena un importante sector donde la gastronomía, las editoriales, museos y bibliotecas hacen su aparición en la ciudad. Este lugar trasciende la concepción de librería, ya que es café, bar de noche, galería de arte, encuentro de escritores, poetas, cineastas y también sala de conferencias, tertulias y el círculo de lectura; acompañado de un buen servicio de restaurante gourmet, barra para clientes y amigos y un placentero ambiente familiar, donde se reúnen diferentes personas a contemplar actividades culturales y la lectura en voz alta de algunos textos literarios. Los lunes se lleva a cabo el círculo de lectura, los miércoles hay presentaciones de

grupos musicales, los jueves se emplean para dar a conocer libros de poetas y escritores y los sábados hay cine.

Carlos Luis Torres Gutiérrez es su director y propietario, un escritor y profesor apasionado por la literatura quien dirige y modera las diferentes actividades y sesiones que se desarrollan semanalmente en este lugar, con gran dinamismo y apropiación de las temáticas. En su juventud hubo una pasión que hoy por hoy, se preserva en torno a los escritos de Juan Rulfo, un escritor mexicano, quien en uno de sus cuentos relata: “*De los cerros altos del sur, el de Luvina es el más alto y el más pedregoso (...) porque en Luvina los días son tan fríos como las noches y el rocío se cuaja en el cielo antes que llegue a caer sobre la tierra*” y por este motivo decide rendirle homenaje en la ciudad.

Hace aproximadamente 3 años surge la idea de *socializar en cierta forma muchas de las cosas que se han perdido en el país y en las sociedades que es la lectura en voz alta* (87-89 Anexo diario de campo 1), de esta manera nace el círculo de lectura que se desarrolla cada lunes de 6:30 pm a 9:00 pm con alrededor de 20 personas, entre amigos, colegas, escritores, poetas, entre otros, que se reúnen para leer en voz alta, compartir y expresar sus ideas en torno a un tema en común; ellos conocen acerca de las actividades por las redes sociales y porque existe un voz a voz que anima a los demás a disfrutar de estos encuentros.

En una sesión en las que asistieron las investigadoras se abordó el libro de Rafael Baena “La guerra perdida del indio Lorenzo” una novela que narra una tragicomedia que remonta a la guerra de los mil días y algunos sucesos de la vida nacional.

### **La literatura: Expresión omnipresente**

En Luvina se brinda un nuevo sentido a la vida a través de las emociones que provoca la literatura, puesto que en todas sus formas despierta la interioridad y pone en movimiento el pensamiento como enuncia Michele Petit (2003, p.14). De esa manera, llega a evocar experiencias literarias a través de la curiosidad y del acercamiento de los textos con los sucesos de la vida “*los libros son una buena manera de conocer, de conocer el mundo y de conocerse a sí mismo*” (198-199 Anexo Diario de Campo 1).

Así mismo, permite visualizar y sensibilizar el mundo de manera diferente, llevando a los participantes a apoderarse de una ambición narrativa que se entreteje desde la experiencia personal a través de interrogantes y situaciones de realidades humanas (Betancur y Areiza. 2013. p. 453).

Por lo anterior, la literatura se vuelve punto de partida y motor esencial de encuentros lectores, puesto que genera un ambiente placentero y trae consigo la pasión por leer como expone Machado (2002. p. 23). La reunión de personas amantes de la lectura e interesados por ella, se encuentran con unas diversas opciones ante sus

ojos, así lo expresa una participante de Luvina: *la literatura le permite ser a uno muchas personas que no puede ser, es decir, o vivir muchas vidas que no puede vivir* (209-211 Anexo Diario de Campo 1), en este punto es donde se plantean la opción de descubrirse, escribirse, leerse y reinventarse de diferentes maneras, no como la sociedad estima sino como su cuerpo se expresa, como su alma se reivindica.

Se visibiliza que consideran la literatura importante en el desarrollo de cada encuentro, ya que evoca la imaginación, la creatividad, da apertura a la experiencia personal y no solo al conocimiento, siendo un arte que eleva, enaltece y vivifica el ser humano.

### **Vínculos lectores como experiencia de vida**

Las prácticas lectoras que se desarrollan en Luvina, son enriquecedoras y de aprendizaje colectivo en un ambiente tranquilo, acogedor y familiar. Al iniciar la sesión, el moderador contextualiza el libro “El indio Lorenzo” y orienta a los nuevos asistentes al círculo, para que se motiven e involucren en el texto; continuando se da la lectura en voz alta como arte menos convencional, como una comunicación menos directa entre lector y oyente como lo expone Chamber (1999, p. 4), lo cual es importante en el desarrollo lector, propiciando momentos para comentar, opinar y expresar ideas y al finalizar, se establecen acuerdos para continuar leyendo el texto y programan la próxima sesión.

*"Hay quienes no pueden imaginar un mundo sin pájaros; hay quienes no pueden imaginar un mundo sin agua; en lo que a mí se refiere, soy incapaz de imaginar un mundo sin libros"*

**Jorge Luis Borges**

En el desarrollo lector se plantean discusiones frente a relatos históricos de la lectura y algunos aportes desde el contexto de cada participante, forjando un aprendizaje colectivo con “compañía, interacción, confrontación y conversación del promotor y los participantes” como lo menciona Cuervo (2008, p. 2). En esta experiencia lectora los participantes lograron expresar y dar a conocer sus emociones al estar en contacto con la lectura: “Leer es bacano, es muy bello porque tú le pones el protagonista (391-392 Anexo diario de campo 1), de esta manera se configuran como sujetos abiertos, curiosos y pasionales desde la postura de la persona creadora de Bárcena (2005) y Larrosa (2003) en palabras de Cuervo (2015).

Adicionalmente, el acercamiento a la lectura fue muy significativo, logrando recrear los momentos históricos y generando diversas reflexiones en torno a los acontecimientos narrados. En este proceso lector se notó el sentido de la práctica lectora, desde la postura de los lectores activos y emocionales, de acuerdo a los aportes de Solé, (1992, p. 3), con una buena organización temática de la sesión por parte del moderador Carlos Luis Torres.

### **Participantes voz a voz**

Los asistentes a Luvina están direccionados a abordar el acto de leer como una experiencia que se arraiga al escuchar y contar al otro. Es así, como la participación activa de cada uno se relaciona con el ser autónomos y críticos *“se vuelve como un multi lector, empieza a tener varios escenarios, a mí me parece muy chévere”* (333-334 Anexo Diario de Campo 1).

Dentro del desarrollo de los espacios de lectura literaria se evidencia la interacción de cada participante con el moderador y demás asistentes por medio de algunos comentarios, opiniones y discusiones del tema que se aborda *“Los participantes que estuvieron desde el comienzo dan a conocer sus reacciones ante los sucesos allí relatados y provocan al resto de personas a dejarse envolver en la trama”* (16-18 Anexo Diario de Campo 1).

Por lo anterior, los participantes proponen discusiones alusivas al tema y de manera constante se realizan pausas que evidencian una discusión del texto. Al tiempo hay un acercamiento a la lectura en donde se logra entrever interlocutores propositivos, argumentativos y críticos, en donde uno de ellos manifiesta que *“tocaba era escuchar y aprender, y enriquecerse”* (246 Anexo Diario de Campo 1)

El participar de cada uno de los encuentros de lectura literaria hace evidente un descubrimiento personal y espontáneo, que brinda la oportunidad a cada uno de ellos de recrearse desde otros puntos de vista partiendo del arte de leer. La novela leída “La guerra perdida del Indio Lorenzo” libro de Rafael Baena, que relata diferentes acontecimientos nacionales en la guerra de los mil días, desarrolló asistentes líderes que potenciaron gusto y placer a partir de su propia experiencia, y generó autonomía en el proceso de lectura en voz alta ayudándolos de esa manera a convertirse en lectores, como manifiesta Chambers en sus apartados (1999, p. 9).

Encontramos participantes activos, amantes de la lectura, deseosos no sólo por leer sino por escribir, transmitir, enseñar, guiar y orientar. Existe un anhelo evidente por ser promotores, líderes y pioneros de estos espacios que poco a poco toman la batuta frente a la necesidad de potenciar el placer y gusto por esta experiencia, como enuncia uno de ellos *“Leer es bacano, es muy bello porque tú le pones el protagonista, el Indio Lorenzo que tú te imaginas es el diferente al mío, al tuyo /eso es lo que lo hace interesante/es muy bello”* (319-321 Anexo Diario de Campo 1)

### **Moderador, precursor de experiencias**

Carlos Luis Torres Gutiérrez, ha sido el moderador de los encuentros en Luvina, quien se ha empeñado por ofrecer un adecuado servicio a quienes asisten. De manera muy cordial espera los participantes, genera un ambiente adecuado y brinda cercanía con cada una de las personas, lo que permite tener un espacio acorde para



desarrollar el círculo de lectura *“El promotor da inicio al círculo de lectura saludando cordialmente a los nuevos participantes y realizando una invitación para que concurran a estos espacios en la librería y a las demás actividades programadas. Bajo un ambiente de comida, vino, libros y arte abstracto rodeando la sala”* (7-9 Anexo Diario de Campo 1).

Es así, como el moderador logra generar discusiones y comentarios frente al texto puesto que suscita en los participantes el compartir ideas, opiniones y experiencias, para de esa manera contrastar con sucesos históricos y experiencias. *“realizando pausas de realimentación en las cuales se da inicio a una conversación mediada por el director, en donde realiza un contraste con los hechos allí detallados y la realidad nacional, contando experiencias e incitando a los demás a compartir sus opiniones.”* (19-22 Anexo Diario de Campo 1). De allí, que el círculo de lectura sea un espacio no de transmisión de información sino *“intersubjetividad auténtica”* de personas emocionales y pensantes que se escuchan, respetan, confían, problematizan y aprender el uno del otro como enuncia Cuervo (2015, p. 2).

En Luvina la lectura se lleva a cabo en un ambiente sereno, cómodo y confortable gracias la orientación del moderador quien es cordial y se interesa por cada uno de los asistentes. De esa manera, brinda a cada uno de los participantes libros para que sigan la lectura y se relacionen mucho más con su contenido *“Continuando con la lectura se encontraron algunos conceptos que el autor propone y que no tienen explicación lógica, por lo cual se genera un intercambio de ideas y una re contextualización de la historia y la trama del libro para poder asociar su*

*contenido a estos términos desconocidos” (35-38 Anexo Diario de Campo 1)* generando una lectura en voz alta que gana confianza y mayor gusto por la lectura y, sobre todo, el gusto por la palabra como enuncia Luis María Pescetti (1999, p. 5).

De esa manera, es motivador e incita la imaginación a través de los sentimientos puesto que comparte sus estimulaciones y reacciones frente a la lectura de “El Indio Lorenzo”. Es creativo y enseña a los asistentes desde sus propias experiencias el placer que genera en él un libro, los recuerdos y sensaciones que estos evocan, por lo que *“el moderador hace especial énfasis en la importancia y placer de poder hablar, expresarse y leer en voz alta, ya que cada uno tiene un estilo diferente y los aprendizajes de ese tipo de experiencias y encuentros lectores son muy fructíferos al no ser algo impuesto, sino voluntario” (33-35 Anexo Diario de Campo 1)*. Así mismo, la imaginación proviene de la experiencia y se encuentra ligada a la capacidad productiva como enuncia Larrosa (1996) de allí, que la realidad que comparte el moderador haya sido transformada a través de la lectura. De ese modo, Larrosa expone la lectura como formación del saber y del ser del lector puesto que trasciende y quiebra fronteras, permite ver aquello que el exterior quiere decirnos y nos deja abordar por lo que nos interpela.



### **Interacción entre participantes: Mente, cuerpo y alma**

En Luvina se precisa el círculo de lectura como una reunión de distintas personas con una afinidad en común... El placer por la lectura. La relación entre los participantes es muy positiva y afectiva en un ambiente familiar de cordialidad y diálogo, en donde cada uno llega, expone y comparte sus ideas con tranquilidad.

Compartir experiencias y sucesos de la vida con diferentes personas que se apasionan por la lectura, forja que estas prácticas se fortalezcan y construyan entre todos con saberes colectivos y significativos. Por lo cual, cada participante se apropia de sus experiencias y es capaz de expresar las emociones y reacciones que evoca la lectura en su vida: *“por iniciativa propia otros participantes acceden a leer suscitando en cada uno emociones, experiencias, recuerdos y vivencias”* (25-26 Anexo diario de campo No. 1)

En el desarrollo de la lectura en voz alta se denota la importancia que el texto tiene en cada participante y se afianzan los vínculos lectores al establecerse un entorno de aprendizaje y enriquecimiento personal, desde la postura de Carlos Torres como moderador: *“leemos lo que la gente quiere leer, o sea los personajes que llegan al círculo de lectura no son, no son aparecidos o sea no son gente que no ha leído nada, es gente que de alguna manera se ha acercado a algunas aristas de la literatura”* (109-110 Anexo Diario de campo No 1), fijando un entorno para *“acompañar y proveer un colchón de afecto, de seguridad y restauración”* en el círculo de lectura, de acuerdo a precisiones de Irene Vasco (2014) citada por Cuervo (2015).

## **CAFÉ LITERARIO**

En el centro cultural y biblioteca Gabriel García Márquez situado en el barrio El Tunal en Bogotá se desarrollan una serie de actividades relacionadas con la lectura y la escritura para todo tipo de edades, incentivando desde la primera infancia hasta los adultos mayores el amor por la literatura. El café literario que allí se desarrolla todos los jueves de 5:00 pm a 8:00 pm, dirigido a jóvenes y adultos, es un referente cultural en la ciudad de Bogotá ya que permite la interacción y participación activa de la ciudadanía en diversas actividades de forma gratuita. En su ejecución y desarrollo se emplean diferentes herramientas digitales y tecnológicas que facilitan la interactividad del grupo y como insignia de estos encuentros, se comparte una bebida caliente para armonizar las prácticas literarias.

Andrés Gómez Morales es promotor y tallerista de lectura y escritura, actualmente coordina el Café Literario en la biblioteca y posee una amplia experiencia en clubes de lectura. Es una persona amable y cordial que desde su amor por la lectura, motiva e incita a seguir abriendo caminos con la literatura.

Este café literario fue creado hace 15 años en la mayoría de las bibliotecas que hacen parte de la red capital, con el fin de promover la lectura y enriquecer los procesos literarios de las personas que concurren estos espacios. Los participantes en cada sesión son aproximadamente 11, constantes, abiertos a nuevos aprendizajes y con buenas habilidades para entablar conversaciones y debates respecto a determinado tema; su encuentro es público, bajo la mirada de los asistentes

recurrentes a la biblioteca, que en ocasiones analizan y se dejan envolver por la experiencia lectora. De esta manera, es como algunos de los asistentes conocieron acerca de este café literario, otros por medio de la divulgación que se realiza por los medios de comunicación o también por recomendación de alguien cercano.

En esta ocasión de visita de las investigadoras se vislumbró la novela gráfica “Maus” de Art Spiegelman, un historietista alternativo, quien plasmó a modo de protesta la vivencia de sus padres judíos en el holocausto con la persecución por parte de los nazis, caracterizándolos como animales dentro de la narrativa gráfica.



### **La literatura: Expresión omnipresente**

El Café Literario permite observar una percepción literaria que subyace del interés por diversos textos de aquellos que asisten, los cuales llegan a trasladar y evocar emociones en cada práctica literaria tras el relato de acontecimientos pasados;

expone uno de los participantes *“Mis motivaciones son ahondar en el conocimiento de la literatura, porque además de disfrutarla, deseo obtener diferentes elementos que me permitan producir textos de calidad”* (142 – 143 Anexo Diario de Campo 2).

Así, la literatura se relaciona la vivencia de las experiencias de los demás, ya que fortalece las habilidades de la lectura y la escritura *“Elegí la literatura por el gusto que tengo de ella. Quiero aprender para escribir.”* (159. Anexo Diario de Campo 3), aún en medio de los objetos, las obras de artes, la naturaleza o los acontecimientos que suceden a nuestro alrededor como menciona Larrosa (1999, p. 19) Por lo anterior, se hace necesario *“que sea una construcción colectiva que la gente se apropie pues de de la literatura, apropie la literatura en su vida”* (76-77 Anexo Diario de Campo 2).

Posteriormente, la literatura establece un vínculo entre la lectura y memorias de acontecimientos llevándose a cabo la reivindicación de la parte humana con sensaciones y placeres en cada instante de la vida haciendo memoria de situaciones históricas *“Mis motivaciones son ahondar en el conocimiento de la literatura, porque además de disfrutarla, deseo obtener diferentes elementos que me permitan producir textos de calidad.”* (142-143 Anexo Diario de Campo 2). De esa manera, da apertura a nuevas perspectivas ante la vida puesto que vincula diversos momentos que enriquecen notablemente el ser, de allí que la literatura sea placentera y vital yendo de la mano con el contexto sin dejar a un lado su significación.

### **Vínculos lectores como experiencia de vida**

Inicialmente, la selección de libros álbum permite llevar a cabo un acercamiento discursivo desde la motivación antes, durante y después de la lectura de cada uno de ellos, puesto que mantienen dos intenciones de animación y tensión como menciona Cuervo (2015, p. 3). De esa manera, se evidencia una construcción constante que nada de cuestionamientos frente a lo que observan y perciben del texto *“O sea que a través de la literatura se construya discursivamente, que encuentre un espacio ehhh de digamos que sí, que en el cual se imparte conocimiento”* (74-75 Anexo Diario de Campo 2).

Así mismo, la realización de estrategias innovadoras que potencian la visualización de imágenes, personificación de la lectura y modulación del tono de voz de acuerdo con el texto, contribuyen a que se evidencie *“haya una gran riqueza en conceptos y experiencias que aportan valor a la actividad”* (146-147 Anexo Diario de Campo 2).

Durante el círculo de lectura se evidencian experiencias que de manera constante generan un aprendizaje, puesto que *“está llena de conceptos que aportan al nivel cultural de cada persona, dándole herramientas (comprensión lectora, estructuración de textos, análisis de situaciones, imaginación, creatividad) que pueden ser gran ayuda en diferentes actividades”* (178-180 Anexo Diario de Campo 2), afectando la sensibilidad, disponiendo experiencias estéticas y realidades



humanas que afloran, interrogan y conmocionan según Betancur y Areiza (2013, p. 452).

Posteriormente, se ejecutan dinámicas, dramatizaciones y ejercicios relacionados con el tema que aborda el texto y la experiencia a conocimientos previos de los asistentes, puesto que la literatura va tejiendo una experiencia personal. De esta forma, se genera una motivación final en torno a la lectura, en donde “el promotor lleva a cabo la conclusión del encuentro y rifa un obsequio a los asistentes: el libro “El hombre en busca de sentido” de Viktor E. Frankl” (49-50 Anexo Diario de Campo 2) buscando que los participantes encuentren realmente un transformación personal a partir de la posibilidad de construir conocimiento, de vivir experiencias y de configurar una ética personal.

### **Participantes voz a voz**

Se consideran generadores de discusión y comentarios frente a la novela que se aborda en el círculo de lectura, siendo autónomos en cada espacio. Así, se evidencia libertad en cuanto a la interacción con los textos permitiendo realizar un aprendizaje personal desde diversos ámbitos de la vida de los asistentes.

Se convierten en interlocutores porque oyen al otro en su proceso de lectura a través de conversaciones constantes y claras, que llevan a un diálogo abierto entre cada integrante. Cada encuentro literario permite reconocer el rol de los participantes como entes dinámicos e impulsores, puesto que “*se relatan situaciones que llevan a reflexionar y cuestionar lo ocurrido durante aquella época, es importante resaltar*

*que los participantes se encuentran muy interesados en las lecturas propuestas y la temática que se aborda” (19-21 Anexo Diario de Campo 2) que como menciona Michele Petit, lleva a la creación de una ambición narrativa que genera placer hacia la literatura.*

Así, son cooperadores y coordinadores ya que manifiestan sus conocimientos previos respecto a la temática abordada; sin embargo, sólo algunos de ellos exponen sus opiniones y experiencias cercanas. En el Café Literario se forman líderes promotores de lectura, los cuales *“En los círculos de lectura confluyen personas de todo tipo; esto causa que haya una gran riqueza en conceptos y experiencias que aportan valor a la actividad.” (146-147 Anexo Diario de Campo 2).*

De esa manera, son constructores de estrategias e innovadores, ya que *“son ahondar en el conocimiento de la literatura, porque además de disfrutarla, deseo obtener diferentes elementos que me permitan producir textos de calidad” (142-143 Anexo Diario de Campo 2),* siendo participantes críticos y propositivos. Enuncia uno de los asistentes *“Desde que asisto he tenido la oportunidad de aprender sobre gran variedad de aspectos no solo literarios, también históricos, sociales y culturales, cambiando mi vida y aportando valor a esta” (153-154 Anexo Diario de Campo 2)* cada encuentro los lleva a ser dinámicos y analistas del proceso de lectura.

### **Moderador, precursor de experiencias**

El promotor es líder en el desarrollo de lectura en voz alta, puesto que en cada encuentro genera *“una serie de cuestionamientos relacionados con la literatura entre*

*guerras y pos guerras, generando de esa manera en los participantes duda e inquietud frente a la guerra mundial y el holocausto judío específicamente”* (6-8 Anexo Diario de Campo 2). Es evidente el interés que logra despertar en cada asistente y la relación que plantea con el contexto en el que se desenvuelve.

De esa manera, es un receptor y locutor de lectura, ya que *“realiza la lectura en voz alta del prólogo utilizando una ayuda visual mientras los asistentes observan el libro físico”* (29-30 Anexo Diario de Campo 2) a fin de crear mayor motivación en los asistentes y una verdadera interacción con el texto y con el otro. Llega a convertirse en un generador de discusiones y comentarios, creando debate sobre temas específicos que subyacen del libro de lectura, el cual se rodea de experiencias y otros tipos de textos que han sido leídos por los participantes *“el promotor genera una conversación desde lo leído y lo conocido por cada uno de ellos”* (18-19 Anexo Diario de Campo 2).

Por lo anterior, podemos decir que es un guía motivador puesto que de manera constante a través de diversas estrategias busca recrear la mente, alma y ser de cada asistente *“antojar a la gente por algo que yo estoy convencido, si yo estoy convencido que leer es bueno”* (108 Anexo Diario de Campo 2).

### **Interacción entre participantes: Mente, cuerpo y alma**

El Café Literario desarrolla consigo buenas relaciones entre cada uno de los asistentes, puesto que es a través de la lectura que el lector sabe lo que es como menciona Larrosa (1996, p. 16) y añadido a ello genera una interacción constante con

el otro. De allí, que este espacio de lectura literaria sea *“sitio adecuado que la gente crea aquí los amigos de los libros, tienen un interés en común entonces es un sitio en el que se pueden crear muchos colectivos”* (96-98 Anexo Diario de Campo 2).

Posteriormente, se reconoce un trabajo colectivo integrado a lo que el promotor de lectura menciona que *“La interacción yo la veo muy positiva o sea aquí a gente pues finalmente es como ehhe que la gente se conozca en una biblioteca”* (90-91 Anexo Diario de Campo 2) ya que constantemente se escucha, se cuestiona, experimenta, construye y edifica, despertando experiencias en el sentido de la afectación de sí que han tenido los participantes.

En el círculo de lectura, la conversación es constante y fluida, a lo que *“es importante resaltar que los participantes se encuentran muy interesados en las lecturas propuestas y la temática que se aborda”* (20-21 Anexo Diario de Campo 2), permitiendo ver un enriquecimiento personal a través de la lectura *“es una experiencia en la que uno tiene una visión de la realidad más amplia y pues se vuelve más como, hacia los demás, como más pues entiende más como a la otra gente”* (110-111 Anexo Diario de Campo 2).

## **LECTURA EN LENGUA DE SEÑAS**

En la Biblioteca Luis Ángel Arango ubicada en el sector de La Candelaria, destacado por ser el centro histórico de Bogotá, se lleva a cabo un club de lectura que favorece la inclusión de personas con discapacidades a las prácticas lectoras, se trata de Lectura en lengua de señas, dirigido especialmente a personas con limitaciones auditivas. En este lugar se realizan diversas actividades visuales e interactivas que incluyen a la comunidad sorda, con orientación y acompañamiento de intérpretes asociadas y avaladas por el Ministerio de Educación Nacional, para brindarles apoyo a todas estas personas que no pueden acceder fácilmente a diferentes textos y obras literarias, ya que su comunicación se lleva a cabo por lenguaje de señas.

Es importante resaltar la importancia de estos espacios para las personas sordas, ya que existen varias limitaciones y obstáculos que les dificultan el acceso a la información y a la lectura, pero esto poco a poco va cambiando su panorama, al encontrar espacios en la ciudad que le apuestan a mediar las prácticas lectoras, logrando incluir en actividades culturales a la población sorda con sus respectivas intérpretes; esto se logra al establecer una interlocución por el lenguaje de señas de diferentes textos, donde la corporalidad y gestualidad cobran vida.

Precisamente, para lograr los propósitos lectores con las personas sordas se emplean diferentes herramientas visuales, expresivas y que sean de fácil explicación, por medio de las intérpretes. Estos encuentros se realizan en el auditorio multimedia de la biblioteca, un espacio amplio y equipado con los recursos tecnológicos que se

necesiten, para disfrutar del placer de la lectura por medio del lenguaje de señas; aunque algunos acompañantes de los participantes pueden presenciar la sesión y personas interesadas en el programa pueden ser asistentes, para percatarse de las aproximaciones que tiene cada uno con la lectura. Estas sesiones se realizan el segundo sábado de cada mes, cuentan con videos que explican la mayoría de las sesiones en lenguaje de señas y también algunos que dejan ver algunas de las prácticas literarias especialmente para esta comunidad.

María Isabel González es la profesional de servicios al público que tiene a cargo los programas para las personas en condición de discapacidad, es una persona muy sensible y con sentido humano para contribuir y forjar vínculos lectores en la comunidad sorda. Por lo general, es quien adecua el ambiente para que los participantes se sientan a gusto, cómodos y disfruten de la sesión.

En esta oportunidad con 4 asistentes y 10 personas sordas, se dio inicio a la sesión, María Isabel invitó a Taylor Valbuena un miembro de la oficina del Alto Comisionado para la Paz y dos intérpretes profesionales, quienes se turnan cada 20 minutos para mediar el encuentro y permitir que los participantes y asistentes accedan a la información brindada, en torno a las concepciones, implicaciones y beneficios que ofrece el acuerdo de paz en el país y como tal para ellos como población sorda; tema que escogieron en la sesión anterior para ahondarlo y resolver algunas dudas.



### **La literatura: Expresión omnipresente**

En Lectura en lengua de señas, el lugar de esparcimiento, encuentro y enriquecimiento lector para personas sordas, genera lazos afectivos ante el panorama que logran apreciar de la literatura, mediante prácticas desarrolladas en cada sesión y la experiencia ética desde su propia afectación como participantes en medio de su formación como lectores, en palabras de Cuervo (2005). Aunque dichos procesos no se dan de forma directa y espontánea, la mediación que brindan las intérpretes y la moderadora, suscitan en cada persona el deleite frente a la lectura, mediante la lengua de señas, contribuyendo al enriquecimiento literario, siendo orientados y contextualizados para dar a conocer su percepción de realidad, desde los acontecimientos personales.

La literatura es el punto de partida hacia la interpretación de la realidad, por lo cual en estos espacios se va tejiendo una experiencia personal en cada participante. De esta manera, *“no solo desarrolla nuestro intelecto; también afecta nuestra sensibilidad, nos dispone a experiencias estéticas y a realidades humanas que afloran, interrogan y conmocionan nuestra posición ética”* de acuerdo a precisiones de Betancur y Areiza (2013)

p. 452); en cada uno se evocan sensaciones y emociones ante la vida, se amplía las expectativas de inclusión al ser partícipes de actividades diferentes y llamativas por medio de la lectura transmitida por las intérpretes.

Así lo menciona una asistente oyente que frecuenta este club: *“se trata de personas que disfrutan y toman de la vida una creación cultural que les regala la posibilidad de pensarse y aumenta perspectivas”* (215 – 216 Anexo diario de campo 3).

### **Vínculos lectores como experiencia de vida**

La experiencia que se genera en “Lectura en lengua de señas”, respecto al acuerdo de paz que se adelanta en el país, se encuentra orientada en primera instancia por la moderadora quien es la encargada de organizar el material y los recursos a utilizar en las sesiones, acompañada por intérpretes profesionales quienes son las encargadas de transmitir los textos abordados. Al iniciar se da a conocer la dinámica de la sesión, de manera directa, sencilla y muy expresiva para que los propósitos del encuentro sean de conocimiento de todos, como enuncia la moderadora: *“siempre es importante hacer la lengua de señas y para eso pues trabajamos con los mediadores en siempre comunicar qué es el tema, cuándo es, a propósito de qué se va a hablar /claro que si/ qué es lo que la gente puede esperar. Entonces yo creo que sí hay un toque que es diferenciador que abre espacios, que de pronto viene otra gente interesada (...) Yo creo que esto también tiene en cuenta un poco la continuidad, hacer procesos, eso es lo importante”* (148-152 Anexo diario de campo 3)



En el desarrollo de la práctica lectora mediada, se moviliza el pensamiento en una actividad de simbolización, de construcción de sentido en torno a la literatura como lo menciona Petit (2003, p. 14) a pesar de que el texto abordado no es del todo narrativo sino más bien informativo, se plantean una serie de discusiones, comentarios y opiniones frente al tema por parte de las personas sordas, de manera *democrática, dialógica y crítica*, permitiendo que cada participante *tenga voz, cree una voz y tenga presencia* en la sesión, desde fragmentos de Cuervo (2015). A su vez, los planteamientos que se dan a conocer, permiten que algunos de los participantes expongan sus experiencias y reflexiones en torno a su vivencia como comunidad sorda: *“La directora del club hace referencia a un participante con limitaciones visuales, el cual amablemente comparte su experiencia al ser un desplazado por el conflicto armado en Colombia, da a conocer las emociones, sensaciones y recuerdos que en él evocan estos temas y realiza una fuerte crítica a los acuerdos que se están trabajando”* (31-34 Anexo diario de campo 3).

Dichas experiencias lectoras fueron enriquecedoras para cada uno de los participantes, para el moderador y para los asistentes, ya que se dio la oportunidad de compartir posturas y planteamientos respecto a los sucesos socio políticos del país, sin embargo, más allá de esta percepción se logró involucrar a las personas sordas en debates y conversaciones derivados de la lectura, descubriendo que existen espacios en los cuales pueden expresarse y dar a conocer sus ideas de forma autónoma.

### **Participantes voz a voz**

Los participantes en “Lectura en lengua de señas” son críticos y analistas de sus propias prácticas lectoras, teniendo como referente su contexto y las experiencias personales, por lo cual sus intervenciones son críticas y hacen alusión a su inclusión en diferentes ámbitos sociales: *“Una asistente con discapacidad auditiva expone un cuestionamiento que gira en torno a la participación de la población sorda en medio del conflicto”* (40-41 Anexo diario de campo 3), siendo éste un objetivo primordial en el desarrollo lector para las personas sordas como lo expone la moderadora: *“es muy importante eh un espacio como estos porque permite el diálogo, permite /el intercambio/ oír la opinión del otro, seguramente personas que no hacen preguntas o no están entendiendo nada o están tratando de procesar y cuando alguien hace una pregunta o hace puntualiza algo dice ay por ahí sí, claro a lo largo de las sesiones que haremos sobre estos temas seguramente vamos a poder ir recogiendo más información y ayudarles a ellos a crear un conocimiento o una opinión”* (126-130 Anexo diario de campo 3).

Por medio del lenguaje de señas y de las intérpretes, se expresan y dinamizan su proceso lector, estableciendo relaciones entre su realidad y la lectura abordada, ya que esta toca situaciones de hechos reales y permite que cada uno reflexione desde su propia percepción del mundo y así logre fortalecer sus vínculos lectores. A partir de esto, una de las asistentes oyentes menciona que *“Todo en ese espacio es un reto interesante, un aprendizaje, me siento más activa y me volví creativa y una profesional más empática y considerada”* (244-246 Anexo diario de campo 3).

### **Moderador, precursor de experiencias**

María Isabel González es una persona cordial, con sentido humano y comprometida en su labor por incrementar las posibilidades lectoras en la comunidad sorda mediante “Lectura en lengua de señas”, su capacidad de motivar e incitar a que cada uno se involucre activamente en las actividades, propicia que estos espacios tomen fuerza y se consoliden en la ciudad. *“La persona que modera las sesiones es alguien muy consciente del liderazgo de su tarea y siempre ha estado dispuesta a trabajar para compartir lecturas y materiales. Gracias a ese enfoque, hemos asistido a exposiciones de arte, conocimos cartografía para ciegos, los libros álbum, cómics, conciertos y conferencias sobre música académica y del mundo. Hemos aprendido y lo seguimos haciendo”* aporta una de las asistentes oyentes. (218-221 Anexo diario de campo 3)

La disposición y colaboración previa al inicio del encuentro por parte de la moderadora es importante porque desde su rol está presta para servir a los demás, en este caso a las personas sordas, para que sean tenidos en cuenta y compartan diferentes experiencias, *“es un intercambio entre personas sin status de poder ni prebendas”* Vasco (2014) citado por Cuervo (2015). En este orden de ideas, el aprendizaje que se da es mutuo y significativo para ambas partes.

En el desarrollo de la sesión la moderadora interviene en la misma, incentivando a los participantes a dar a conocer sus opiniones respecto a la temática y generando un espacio de curiosidad e inquietud alrededor de la lectura. También se

encarga de crear contenidos en formato de video por la plataforma de Youtube del Banco de la República, para acercar aún más a la comunidad sorda a estos encuentros en la biblioteca,

*“Todo ha sido posible gracias al enfoque, personalidad y calidad humana de la persona que nos convoca, ya que siempre está abierta a sugerencias y es sobre todo, creativa, arriesgada y propositiva. María Isabel es una gran lectora y un ser humano excepcional que disfruta su trabajo, sabe pedir ayuda y reconocer que está en proceso, como todos y se asesora en lo que necesitamos ayuda. Esa condición se refleja en su desempeño como líder de los clubes de lectura para personas lectoras en condición de discapacidad. En suma ella ha contribuido a dignificar la condición del discapacitado desde los clubes que dirige.” (224-230 Anexo diario de campo 3)*

De este modo, el rol que desempeña la moderadora en la lectura por medio del lenguaje de señas es importante y esencial para orientar los procesos y dinamizarlos aún más, motivando a los participantes ya que esto ayuda a la construcción de la percepción del mundo desde lo que siente y percibe, según aportes de Montes (2003) y permite que cada uno forje sus experiencias a partir de los aportes y experiencias vivenciadas. Adicionalmente, la ardua e importante labor que desarrollan las intérpretes marca un precedente en el club de lectura y con sus amplios conocimientos, permite el buen desarrollo de estos encuentros en la biblioteca, para las personas sordas o con alguna limitación auditiva.

### **Interacción entre participantes: Mente, cuerpo y alma**

La relación existente entre los participantes sordos es activa y propositiva para tomar la vocería en diferentes posturas y comentarios del desarrollo lector, propiciando vínculos humanos entre todos como comunidad bajo la orientación de la mediadora: *“Se establece una comunicación asertiva con el líder de los participantes sordos y marca un precedente para el fomento de estos espacios”* (73-74 Anexo diario de campo 3) y de las intérpretes.

Compartir experiencias y situaciones cotidianas forja que se enriquezca la vida por medio de las diferentes prácticas de lectura, ya que se comparten y se establecen semejanzas entre lo que acontece y lo que se detalla en los textos. Adicionalmente, algunas personas asistentes - oyentes se involucran en la organización de las sesiones, para colaborar y procurar que estos encuentros sean incluyentes y significativos para cada uno de los participantes, así lo expone una de ellas:

*“Antes de ocuparnos de las discapacidades, en las reuniones de preparación, por ejemplo, hablamos de lo que leímos o de lo que podríamos leer, de lo que necesitamos saber y de cómo hacer para que a todos los que participan o los que quieran participar del tema del mes en los clubes, tengan accesibilidad a los materiales. Otra de las fortalezas es el grupo de lectores voluntarios que participa en la planeación de las sesiones. Se trata de lectores con distintas áreas de formación académica y profesional que comparten sus ideas, sus hallazgos bibliográficos, su*

*experiencia de vida y su pasión por lo que leen. Esto unido a su disposición de ayuda y trabajo sin pretensiones y sin un interés que no va más allá de compartir lo que nos han dejado los libros, está entre lo más valioso de esta experiencia” (195-203 Anexo diario de campo 3).*

## **LA HORA DEL CUENTO**

En la Biblioteca Luis Ángel Arango situada en el barrio La Candelaria, en pleno centro histórico y turístico de la capital, en el aula de audiovisuales se encuentra “La hora del cuento” un lugar de ensueño donde la literatura envuelve a los más pequeños, en compañía de sus padres para incentivar y fortalecer su amor por la lectura. Es un espacio amplio, cómodo y tranquilo donde cada sábado de 11:30 am a 1:00 pm se reúnen niños entre los 4 y 10 años a compartir diferentes lecturas, en este caso relacionadas con la música, con obras como: *Mi Burro Enfermo*, *Yo tenía Diez Perritos*, *El puente está quebrado*, *Chumba la Cachumba*, *La Pulga* y *El Piojo*, *La Ratita Presumida* y algunas canciones de Shakira y Michael Jackson. Las lecturas que se dan a conocer son gráficas, llamativas, dinámicas e interactivas, lo cual permite que los niños se involucren en el proceso lector y pasen un momento agradable y diferente en la biblioteca.

Magnolia Hernández es la moderadora de “La hora del cuento” y analista de servicios al público en la biblioteca, se destaca por su gran amor hacia los niños, su paciencia y compromiso en los procesos de lectura en voz alta que ella misma realiza semanalmente, en compañía de una auxiliar quien la apoya en todas las actividades. Desde el primer instante contagia a los niños de su alegría y con una gran sonrisa da inicio a la sesión, con dinámicas que permiten la interacción entre padres e hijos. En el momento de la lectura los niños se reúnen en el centro del auditorio y con una voz dulce y melodiosa Magnolia relata diferentes cuentos que aluden a la temática

musical, llamando su atención mediante su lenguaje corporal y gestual. Adicionalmente, les da la oportunidad a los niños para que expresen sus ideas y puedan participar activamente a lo largo de la actividad, en ocasiones se cuenta con materiales para desarrollar destrezas manuales, relacionadas con alguna narración literaria, despertando la creatividad y curiosidad en los niños.

La mayoría de estas actividades son relatadas en el blog del club de lectura, que se encuentra en la página de la biblioteca, también por este medio se puede realizar la inscripción previa para que toda la información de las sesiones sea enviada por el correo y la moderadora cuente de qué se va a tratar cada encuentro, sin embargo, no es obligatorio realizar este proceso para asistir y disfrutar de “La hora del cuento”. También, cuando hay algún evento cultural y literario en la biblioteca, se cuenta la asistencia de escritores infantiles que acompañan este proceso con los niños y llevan a cabo la lectura en voz alta de algunas de sus obras. Todo esto es informado por medio de las redes sociales, página de internet y voz a voz entre los asistentes y participantes al club de lectura.





### **La literatura: Expresión omnipresente**

El espacio brindado a los niños por la Biblioteca Luis Ángel Arango permite observar a través de la literatura experiencias de vida de los otros, puesto que es allí donde cada uno de ellos tiene la oportunidad de interactuar y reconocerse frente a cada libro álbum que leen. De esa manera, se ha generado un acercamiento literario que fortalece la formación integral de cada asistente, pues como enuncia una de las madres de familia *“es como la base de todo, del aprendizaje de cómo va a ser él, de cómo se le van a marcar sus hábitos ehhh cómo va a responder ante la sociedad, que puede aportar o sea son muchas cosas. En la lectura yo creo que él va a encontrar todo y por eso nosotros como que tomamos otras decisiones diferentes otras metodologías de aprendizaje, por eso decidimos no llevarlo al colegio sino que él sea muy autónomo en su aprendizaje, que pueda ganar tiempo, que pueda ser ehh creativo, libre y sabemos que a través de la lectura lo puede hacer o sea eso le ayuda muchísimo”* (141-146 Anexo Diario de Campo 4).

Posteriormente, es necesario mencionar que han existido grandes esfuerzos en favor del restablecimiento de la lectura, puesto que poco a poco ha perdido su significación como enuncia Graciela Montes (2003, p. 30) en donde el activismo se ha acumulado en torno a la lectura demasiado silenciosa y hasta aburrida. De allí, que la literatura dentro de este espacio busque encontrar una clave, perseguir el sentido, ver el otro lado de las cosas, hurgar y ahondar, explayarse, criticar, tejer y crecer; por ello, una de las asistentes manifiesta *“Poco a poco se ha ido como acomodando pues*

*a lo que se hace y todo eso, entonces ya después empezó como a entender más de lo que se trataba entonces ya, a él le fascina, le fascina estar con los niños, con la lectura. Aprendió a leer rapidísimo.” (108-110 Anexo Diario de Campo 4).*

Así mismo, la expresión de ideas y de sentimientos surge a través de los libros leídos como “Mi Burro Enfermo”, “Yo tenía diez perritos”, “Chumba La Cachumba”, “La Pulga y el Piojo” y “La Ratita Presumida”, textos que generaron un acercamiento literario como reivindicación de sensaciones y placeres de la vida, pues permite actuar menos desde el sojuzgamiento y más desde la comprensión como enuncia Betancur y Areiza en su apartado (2013, p. 446).

### **Vínculos lectores como experiencia de vida**

La experiencia de lectura en “La Hora del Cuento” se desarrolla a partir de la propia voz de los participantes, de la expresividad, la gesticulación en el momento de leer, de la interpretación de sonidos por estar enfocados en la música en este caso. Es así, como leer va más allá de las técnicas, de lo lineal, guiadas por una serie de estrategias y actividades dirigidas a despertar en las personas el deseo de leer.

En “La Hora del Cuento” se hace evidente la participación de los padres de familia, quienes de la misma manera se involucran como lectores en voz alta. La promotora de lectura propone espacios en donde se hace evidente la participación activa e inteligente de los asistentes, “¿A quién le gusta la música? ¿Qué música les gusta? ¿A quién le gusta cantar?, etc. con el fin de crear en cada uno de ellos

*curiosidad y gusto por el trabajo que se va a desarrollar”* (12-14 Anexo Diario de Campo 4). Así, el desarrollo de cada encuentro lleva a realizar la selección de los textos que se leerán anticipadamente, los cuales atienden a los intereses y edades de los niños.

Así, se genera una lectura que nace de cuestionamientos frente a la visualización de la portada, el título, imágenes de cada texto y personificación de la misma, evidenciándose *“participación de la mayoría de los niños y la lectura cantada que permite que los padres de familia interactúen en el ejercicio”* (20-21 Anexo Diario de Campo 4). Se obtiene de esa manera, un análisis desde lo que los asistentes conocen y el vínculo que se genera con el contexto en el que se desarrollan, llevando al lector no a lo que sabe sino a lo que es como enuncia Larrosa (1996, p. 19).

Posteriormente, a través de la modulación del tono de voz, dramatizaciones, entrega de obsequios, motivaciones, dinámicas y ejercicios que trastocan el ser de los asistentes, ahondan mucho más en su experiencia lectora y de formación integral, que como enuncia Larrosa (1996, p. 18) al tomarse en serio la lectura encontramos un modo de quebrar esas fronteras y un modo de afirmar la potencia formativa y transformativa, puesto que *“se acercan más al libro, a las historias, a la investigación, ¿Sí? Y ven de otra forma el libro ¿sí? No la ven como la tarea, como la parte de aburrido leer, no”* (80-81 Anexo Diario de Campo 4).

Así mismo, “*se evidencia un espacio de juego que conlleva al canto por medio de la recreación de “El puente está quebrado” en donde al ganador del mismo obsequia un libro infantil*” (26-27 Anexo Diario de Campo 4) y la interacción con medios audiovisuales como videos musicales de artistas reconocidos como Michael Jackson y Shakira, que permiten evidenciar un “*análisis desde la experiencia de los niños frente a todo lo que observan, movimientos, características físicas, vestuario, entre otros, enfocando a los niños en la importancia que tiene la música en nuestra vida cotidiana*” (36-38 Anexo Diario de Campo 4) que como menciona Betancur y Areiza (2013, p. 452), las obras literarias nos llevan a comprender y a encontrar otras condiciones de existencia con ellas, otras lecturas del mundo.

### **Participantes voz a voz**

La creatividad, innovación e interacción constante en el grupo son características esenciales en el desarrollo del círculo de lectura, puesto que generan en ellos libertad frente a su propia formación. De esa manera, Isabel Solé (1997, p. 16) menciona que una de las finalidades de la lectura es la de aprender y la de poder utilizar la lectura como instrumento de aprendizaje autónomo puesto que su uso debe ser enseñando en el contexto de desarrollo del ser humano.

Por otra parte, se evidencia que los textos utilizados permitieron que cada asistente mantuviera una mayor participación espontánea, acción que es evidente en los niños usualmente. Sin embargo, como enuncia una de las madres asistentes “*Sino que los grandes lo que veo más, es que son más tímidos porque posiblemente no los*

*han traído nunca entonces tú los ves muy quietos pero igual si los traen dos o tres veces ya los niños sienten confianza y ya interactúan y se paran como Martín, ya quieren ser el promotor, ellos quieren ya empezar a ser promotores.”* (74-77 Anexo Diario de Campo 4)

Los asistentes a “La Hora del Cuento” son creativos y socializadores en el grupo, se convierten a tan corta edad en promotores de lectura, investigativos y comunicativos puesto que *“se acercan más al libro, a las historias, a la investigación, ¿Sí? Y ven de otra forma el libro ¿sí?”* (80-81 Anexo Diario de Campo 2). Igualmente, son interlocutores ya que de manera constante realizan lectura en voz alta donde escuchan a otros y son escuchados *“evidenciándose la participación de la mayoría de los niños y la lectura cantada que permite que los padres de familia interactúen en el ejercicio”* (20-21 Anexo Diario de Campo 4), pues como enuncia Pescetti (1999, p. 1) “Leer en voz alta no es un juego, sino muchos” y es a lo que se convoca a los niños en la biblioteca, a leer desde la experiencia de escuchar y contar.

La literatura permite dar uso a diverso material como libros, videos y música, generando en los participantes el ser expresivos *“evidenciándose la lectura en voz alta, la expresividad, la gesticulación de palabras y el uso de diferentes sonidos que suscitan mayor interés. Invita a algunos niños a realizar la actuación del texto”* (16-17 Anexo Diario de Campo 4) y participar de manera activa en el desarrollo de actividades propuestas por la promotora *“además viajan, ellos mismos viajan y crean sus propias historias, sus propios mundos, entonces eso es muy bonito porque el libro lo lleva a muchas cosas”* (81-83 Anexo Diario de Campo 4) puesto que despierta la

interioridad, pone en movimiento el pensamiento, relanza una actividad de simbolización, de construcción de sentido como menciona Petit (2003, p.14).

Así mismo, los padres de familia y niños son participantes que desarrollan su creatividad e imaginación frente a la propuesta literaria, exponiendo de manera constante sus ideas acerca de cada texto, intercambiando preguntas e interpretándolas *“Creo que la influencia es que a ellos les gusta más y se acercan más al libro, a las historias, a la investigación, ¿Sí? Y ven de otra forma el libro ¿sí? No la ven como la tarea, como la parte de aburrido leer, no. Lo ven como “que chévere acercarme al libro” “que chévere conocer otras historias” “que chévere conocer otros mundos” ¿Sí? Otras cosas y además viajan, ellos mismos viajan y crean sus propias historias, sus propios mundos, entonces eso es muy bonito porque el libro lo lleva a muchas cosas.”* (79-83 Anexo Diario de Campo 4).

### **Moderador, precursor de experiencias**

El moderador de lectura en este espacio infantil lleva a recrear aún más la mente y el ser de aquellos que asisten. Es allí, donde la lectura en voz alta se convierte en parte esencial, puesto que es a través del moderador que se guía, orienta y dinamiza dicho ejercicio en todo momento, evidenciándose *“la expresividad, la gesticulación de palabras y el uso de diferentes sonidos que suscitan mayor interés”* (15-16 Anexo Diario de Campo 4). Durante “La Hora del Cuento” el promotor de lectura es motivador, constructor y comunicador de lectura puesto que *“Invita a algunos niños a realizar la actuación del texto”* (17 Anexo diario de campo 4) y

*“manifiesta a los presentes que la sesión será dedicada a la música y realiza algunas preguntas orientadoras” (11-12 Anexo Diario de Campo 4).*

La moderadora, motiva la participación de los más pequeños invitándolos a explorar desde sus intereses, gustos, anhelos y deseos. Es así, interlocutora activa y eficiente en la profundización de los libros álbum *“Así, realiza la lectura de 5 libros álbum, dando inicio con el texto “Mi Burro Enfermo” para la lectura de esta pregunta ¿Cuándo hemos estado enfermos? Y ¿Qué hacen los papitos cuando enfermamos? evidenciándose la participación de la mayoría de los niños y la lectura cantada que permite que los padres de familia interactúen en el ejercicio” (18-21 Anexo Diario de Campo 4).*

Posteriormente, genera un ambiente enriquecedor, adecuado, cómodo y propicio para la lectura en donde cada asistente goza del aprender, conocer y viajar en cada libro álbum, retomando las relaciones democráticas, dialógicas y críticas de los círculos de cultura como propone Cuervo (2015, p. 2). La promotora de lectura es creativa e innovadora puesto que da uso a ilustraciones y videos que fomentan mayor interés en los asistentes; recrea la lectura en un espacio amplio y agradable que permite a los niños ubicarse donde deseen, generando libertad y autonomía en su proceso *“Magnolia como orientadora de la hora del cuento manifiesta a los presentes que la sesión será dedicada a la música y realiza algunas preguntas orientadoras, tales como: ¿A quién le gusta la música? ¿Qué música les gusta? ¿A quién le gusta cantar?, etc. con el fin de crear en cada uno de ellos curiosidad y gusto por el trabajo que se va a desarrollar” (11-14 Anexo Diario de Campo 4).*

Así mismo, es orientadora ya que contextualiza el proceso de lectura en voz alta buscando relacionar aquello que leen con su propia experiencia de vida. Fortalece el proceso de lectura de los niños puesto que se convierte en un medio esencial de comunicación al utilizar imágenes, música, danza, etc., la cual desarrolla la imaginación de cada asistente.

### **Interacción entre participantes: Mente, cuerpo y alma**

En “La Hora del Cuento” se hace evidente la participación constante e interacción de cada uno de los participantes, puesto que contribuyen y se relacionan socialmente *“Es por placer, para que ellos se diviertan con todos los libros, con las canciones, con la música, con los juegos. Es básicamente eso, que se diviertan”* (52-54 Anexo Diario de Campo 4). El círculo de Lectura, permite ver personas creadoras que se configuran en un sujeto expuesto, abierto, curioso, pasional y arriesgado a la aventura como enuncia Clara Cuervo (2015, p. 3), características que sobresalen en este espacio literario en donde cada uno de sus asistentes se encuentran motivados desde la actitud crítica *“a él le fascina, le fascina estar con los niños, con la lectura. Aprendió a leer rapidísimo”* (109-110 Anexo Diario de Campo 4).

Este espacio literario es una experiencia que permite la afectación de los participantes desde el placer por la lectura, puesto que *“los niños y los padres de familia se acerquen a la lectura, a la literatura pero por medio del placer, ¿Si? No por obligación, no. Es por placer, para que ellos se diviertan con todos los libros”*



(51-52 Anexo Diario de campo 4), puesto que la relación de cada uno de los asistentes se reconocen unos a otros en sus devenires, encuentran solidaridad y acogida como menciona Cuervo (2013, p. 4). Se hace evidente de esa manera, la interacción dinámica y espontánea, en donde cada asistente se encuentre inmerso en la necesidad de establecer relaciones con lo que ya sabe, a efectuar recapitulaciones, a auto interrogarse; por ello, *“se realiza un análisis desde la experiencia de los niños frente a todo lo que observan, movimientos, características físicas, vestuario, entre otros, enfocando a los niños en la importancia que tiene la música en nuestra vida cotidiana”* (36-38 Anexo Diario de Campo 4).

Por otra parte, el acercamiento directo con la lectura genera en cada uno de los asistentes la motivación por ser promotores de lectura crítica *“por medio del placer, ¿Si? No por obligación, no. Es por placer, para que ellos se diviertan con todos los libros, con las canciones, con la música, con los juegos. Es básicamente eso, que se diviertan”* (52-54 Anexo Diario de Campo 4). La Hora del Cuento es un espacio familiar para que los niños y padres se acerquen a la lectura, dando uso a diversas herramientas para compartir y generar nuevas estrategias de lectura que permitan tener conversaciones fluidas y efectivas *“le gusta pues que los niños participen, que lean o sea ella le coge como mucho apego, amor sobre todo a lectura. Entonces ha servido, ha servido pues para que ellos respondan también”* (118-119 Anexo Diario de Campo 4).

## **6.7. Conclusiones**

Los espacios de lectura literaria en la ciudad de Bogotá son un buen lugar de esparcimiento, reunión y encuentro de personas con diferentes edades, profesiones, estilos de vida y aficiones que se reúnen a contemplar diferentes textos, haciendo que cada uno evoque experiencias significativas en su vida y puedan compartirlas para enriquecer las prácticas literarias en el grupo.

La posibilidad de participar en los espacios de lectura literaria brinda un nuevo panorama acerca de la formación lectora que se brinda en los colegios, trasciende estos espacios en la ciudad y permite forjar lazos afectivos con los textos abordados en cada una de las sesiones. Así mismo, se desarrollan para afianzar los vínculos lectores de cada persona que concurre estos lugares, fomentando sus competencias lecto-escritoras.

La inclusión de participantes sordos en la Lectura en Lengua de Señas, permite ver una nueva forma de concebir la experiencia literaria en la ciudad por medio de intérpretes, quienes asociadas con el Ministerio de Educación Nacional logran transmitir los textos o cierta información a aquellas personas con limitaciones auditivas, permitiéndoles concebir la lectura como una práctica cercana a sus posibilidades.

El placer que evocan las experiencias lectoras y literarias en las cada uno de los participantes es evidente, logrando despertar emociones y sentimientos tras recordar y asemejar acontecimientos de la vida con los relatos en cada uno de los textos. Cada uno tiene la oportunidad de expresarse, de compartir ideas y de discutir

algunos planteamientos que surgen en medio de la práctica lectora; este encuentro de lectores ávidos y apasionados por los libros forja un aprendizaje colectivo, que motiva la estadía alrededor de una buena lectura.

El acercamiento con las diferentes lecturas planteadas se da de manera espontánea y tranquila, logrando que cada participante logre conectarse con los relatos y enriquezca su vida a partir de estos; ya que no son algo impuesto ni obligatorio, ya que su asistencia es voluntaria... porque la lectura mueve sus almas y la interacción voz a voz motiva sus vidas.

Han descubierto con los años su gran amor por la lectura y al concurrir estos espacios lo confirman y precisamente esto los motiva a asistir semanalmente a los diferentes espacios de lectura literaria en Bogotá, porque es alto que moviliza sus vidas y logran animar a los demás a compartir estas experiencias.

Se da la lectura en voz alta como arte menos convencional, como una comunicación menos directa entre lector y oyente como lo expone Chamber (1999, p. 4), cada participante tiene la oportunidad de intervenir en la lectura y dar a conocer sus ideas en el desarrollo de las prácticas lectoras.

Los moderadores adecuan el espacio para que las sesiones sean armónicas y agradables para cada uno de los asistentes; son apasionados por la lectura y por la literatura y lo dan a conocer en la organización temática propuesta semanalmente, transmitiendo el placer que evocan estas experiencias en cada círculo de lectura.

## **6.8. Bibliografía**

Alzaga, F. (1983). *Estética y literatura: Concepción estética del arte y literatura en José Martí*. Centro virtual cervantes.

Ameigeiras, A. R. (2009). *El abordaje etnográfico en la investigación social*. En I. Vasilachis de Gialdino (coord.), *Estrategias de investigación cualitativa* (págs. 107-148). Barcelona: Gedisa.

Bárcena, F. (2005). *La experiencia del comienzo en educación. Una pedagogía del conocimiento*. Revista Antrophos. p.p 49-78. Barcelona.

Betancur-Valencia, D., & Areiza-Perez, É. (Enero-Junio de 2013). *Tres puertos literarios para volver a los vínculos entre literatura, formación y escuela*.

Recuperado el Julio de 2013, de Revista Magis Pontificia Universidad Javeriana:

<http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/MAGIS/article/view/5712>

Colombia aprende. (2015) III Encuentro - Taller de Experiencias Inspiradoras PNLE [Video]. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=8h-nUZ-z-Lw>

Córdoba, A. *Clubes de lectura: las formas del círculo*. Revista había una vez. Revista de libros & literatura infantil y juvenil.

Cuervo Mondragón, C. (2008). *Leer y escribir como experiencias corporales*.

----- (2015). *El círculo de lectura literaria una experiencia crítica y de afectación con la comunidad*. En Edición Revista Internacional Magisterio.

Chambers, A. (1999). *Narración de cuentos y lectura en voz alta*. Caracas. Banco del libro.

- Creswell, J. (2007). *Qualitative inquiry & research design choosing among five approaches*. London: Sage Publications.
- Duhalde, M. A. *Pedagogía Crítica y formación docente*.
- Fajardo, M. (2008) *El profesor de preescolar y primaria frente a la literatura para niños: Una reflexión*.
- García Márquez, G. (1982). *La Soledad de América Latina*. En discurso de aceptación del Premio Nobel.
- Larrosa, J. (1996) *Literatura, experiencia y Formación En La experiencia de la lectura*. Laertes: Barcelona.
- Machado, A. M. (2002). *Entre gansos y vacas: escuela, lectura y literatura*. En *Lectura, escuela y creación literaria*. Madrid: Anaya.
- (2003). Por una cultura de resistencia. En A. M. Machado, & G. Montes, *Literatura Infantil. Creación, censura y resistencia* (págs. 113-122). Buenos Aires: Sudamericana.
- Miñana, C., Rodríguez, J., (2002). *La educación en el contexto liberal*. Bogotá. Humanas. Universidad Nacional. Recuperado de:  
file:///C:/Users/hp/Downloads/Articulos-eduneoliberal.pdf
- Montes, G. (2003). *El espacio social de la lectura*. En A. M. Machado, & G. Montes, *Literatura infantil. Creación, censura y resistencia* (págs. 23-34). Buenos Aires: Sudamericana.
- Pelegrin, A. (1984). *Del arte de leer En La aventura de oír. Cuentos y memorias de la tradición oral*. Bogotá: Cincel Kapeluz.

Pescetti L. (1999). *Juegos de lectura en voz alta*. En Revista virtual Imaginaria. N° 9

Buenos Aires. Recuperado de: [www.imaginaria.com.ar](http://www.imaginaria.com.ar)

Petit, M. (2003). *La lectura íntima y compartida*. En I Jornadas Aragonesas de

Bibliotecas Escolares y Promoción de la Lectura. 10° Aniversario de “Leer juntos” – Ballobar.

Ramírez Bravo, R. (2008) *La pedagogía Crítica: una manera ética de generar*

*procesos educativos*. En Revista Segunda Época No. 28 Facultad de Humanidades UPN.

Saramago, J. (1998). *De cómo los personajes se convirtieron en maestros y el autor*

*de su aprendiz*. En discurso de aceptación del Premio Nobel.

Solé, I. (1992). *Estrategias de Lectura*. Barcelona: Graó/ICE.

----- (1997) *De la lectura al aprendizaje*. Teoría y práctica de la educación 20.

Páginas 16-23. Recuperado de:

[http://cursos.cepcastilleja.org/plyb/documentos/de\\_la\\_lectura\\_al\\_aprendizaje.pdf](http://cursos.cepcastilleja.org/plyb/documentos/de_la_lectura_al_aprendizaje.pdf)

Valverde, J. M. (1984) *¿Qué es leer? Voz alta y escritura en la literatura*. Qué era y

qué es, Barcelona: Montesinos.

Vargas Llosa, M. (2010) *Elogio de la lectura y la ficción*.